



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Prompt book [German]. c1884

von Suppé, Franz et al.

[s.l.]: [s.n.], c1884

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/WRXOEFPRMTQES8H>

Based on date of publication, this material is presumed to be in the public domain.

For information on re-use see:

<http://digital.library.wisc.edu/1711.dl/Copyright>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

Gesamt Director Althaus Schiller für Prag.

Giesrau

N 82.

Die

Africareise

Operette in 3 Acten

von

M. West und R. Genée

Musik von

Frans von Suppé

902.

~~8~~

THEODOR GIESRAU
conc. Concert- u. Theater-Agentur
Vertreter der Herren:
F. v. SUPPÉ, F. ZELL, R. GENÉE
M. WEST u. G. ZELLER
Wien, VII. Mariahilferstrasse 19.

Giesrau'scher

1796

1796

Personen

Titania Fanfani,

Fanfani - Pascha, ihr Mann

Miradillo, ein Einrufer

Antarsid, ein Maronitenfürst

Tessa, Köchensfrau im Hotel

Buccametta, ihr Mitter

Tericles, Hotelier in Cairo

Nakid, ein Kapteffer Schiffhändler

Sebil, ein abessinischer Sklave

Fosch, Hausknecht bei Tericles

Ein Muexin

Ein Maronite

Job, ein Einrufer

Ein Lastträger

Erster

Zweiter } Lais (Vorläufer)

Maroniten. Hoteldiener. Gäste bei Fanfani - Pascha.

Skaven - Händler. Tänzerinnen. Arabisches Volk.

Ort der Handlung

I. Act: Im Hotel „Pharaone“ in Cairo.

II. Act: Auf Fanfani - Pascha's Landgut am Nil.

III. Act: Im Hotel

Zeit: Die Gegenwart

I. Act

Hofmann des Hötels „Pharaone“ in Cairo. Rasch Eingang in
das Hotel, sanftsamförmig rascht, links kurzgefasstes Gebüsch, als fort,
folgendes des Hofmanns gedacht. Rasch nach hinten ein rascher
Wangeltz zum Klimate, von Klimateänderung imgeben.

1. Scene.

Pericles, in ganzlicher Naturkraft bewusstigt die 4 Hotel,
diener in gleicher Kraft, rechts links vorne innen klammern
Blumenwerkstoff mit zwei Tüchleinflügel gleichsam sind die
Schärffe begeben. Auf der Tücher zum Hotel sitzt Sebil,
neben ihr steht einfarbig Flasch. Im Hintergrund treibt
sich Volk, Epikuristenjungen, weißer Luftträger sind
Gärtler aller Art fern!

Nr 1. IntraduktionAllgemeiner Chor.

Tuschelvoll erachten wir
 Gäste und Einzüge hier,
 Blauer sie ungelassenen weiß
 der gellen für uns Lucksiff!
 Lucksiff! Lucksiff!
 Ihr die Gänge hier!
 Lucksiff wider alle wir!
 Ja Lucksiff da -
 Lucksiff dort -
 Immer fort
 Ein pfändel Wort!
 Kling! Kling! Kling!
 Lucksiff! Lucksiff!

Ges

Lohnt Jeder schnell erpfehle!
Lachpfeif! Lachpfeif!

Der man man haben und Heiser!

Mein heimes Liegert!

Du bist ja schon fast im Gefuse,
von den Olympern nachher zu
werden, ist das schon so oft
denn schon sagst du daß ich
nicht zweifle du wirst dich
mit deiner Manneskraft gar
heilig machen. und die jungen
Krieger die in die Schlacht
werden als Jäger zu sein.
dann wissen

t!
wort;
fian -
r!

fort!

brude gegen die Heiser,

ed!

n!

zür!

ren"

ofnen,

zür!

Der, sal' der Vörsel solch ein Gevörs!

Chor

Das ärgert ihr! Gufuse! Gufuse!

I. Act

Hofmann des Götter, Pharaone in Cairo. Rechts Eingang in
das Götter, voraufwärts
folgendes des Hofmann
Wortlaut zum Minna

Pericles, in griechischer

diener in glän
Minna vor dem
Opferstätte begin
naben ihr steht
sein Volk, Epalle
Gemüther aller
A

Gott

Wunderwerke
Opferstätte
Minna
da zufl
L
It
Luckpfeil
Ja L
L
J
L

Kling! Kling! Kling!
Luckpfeil! Luckpfeil!

Lasset Jeder schnell entsetzen!
 Lachpiff! Lachpiff!
 Wo man man geht und steht!
 Lachpiff so
 Und Lachpiff hinter
 Überall entsetzt -
 Lachpiff Jeder kennt,
 Lachpiff! Mordalmant!
 Lachpiff ist ein schönes Wort,
 Lachpiff ist die Hauptaufgabe hier -
 Lachpiff rufen alle wir!
 Lachpiff du
 Lachpiff dort
 Wirt es immer fort und fort!

Pericles

Ich will dem Götter, nicht eine unwillige Gabrede gegen die Götter,
 als wolle es Göttergaben gebieten; sondern:

Lachpiff! Lachpiff!
 Sprich doch nicht so absonderlich!
 Es ist ein Spruch!
 Soll der Vainfal solch ein Spruch!
 Zur Götter zum "Pharaonen"
 Können sie denn Götter machen,
 Auf die Jesu bleibt alles wir!

Chor

He - hehehehe!

Pericles

He, soll der Vainfal solch ein Spruch!

Chor

Das ist gut ihr! hehehe! hehehe!

Pericles

Ja, sol' der Teufel sol' sein Heil!

Chor

Der angest ifer!

Sebil /: kommt vor /

Ihr angest der Feindkammer!

Pericles /: zornig /

Miradillo, dieser Linnig,
der lebt nobel für - auf Linnig!

Sebil /: fassig /

Vermüßt ifer nicht!

Pericles

Es ist ein Bliff!

Sebil

Er wird geflan, wenn er kann!

Pericles

Wenn er feint' angest nicht feht,
wird er mit auf's Conspirent!

Sebil

Winn - win - win!

Pericles

So soll's sein!

Sebil

/: Halt' sich Pericles trotzig entgegen!

Miradillo wird mich küssen!

Lauf' mich küssen -

Still antworten;

Ja - ja, so ist's!

Schuld' gib' ich fort - sehr weit von hier;

Er hat's ausgelesen mir!
 Ja - so ist es - bald gieß' ich fort,
 Miradillo gab mir sein Wort!

Tericles

Hör! das wimm' ich immer kessendal!
 Gut im Takt nicht immer Tair;
 Wächst wabellisch das Gefindal -
 Wächst noch viel wimmern dazir!

Chor

Hör! Hör! Hör!

Tericles

Still! Ihr Luffen!

Fugewimm!

Bliv die Offen

Luffen Tair!

Luckpiff, Luckpiff könnt Ihr spriechen
 das wimmern könnt Ihr's mir!

Sebil und Chor

Kling, Kling, Kling!

Luckpiff! Luckpiff!

Lohnt Jeder spriech' wappfieren!

etc. etc.

Tericles

Folgt hat' ich and'ig satt -

Er mich nicht Consulent,

der Krafler!

der Kessendler!

Immernobal spriech' und zimmern
 das ist Luffen bei jedem Limmern!

Ja, er mung -
Folgt sub' isb fett -
Stihs Confidant!
Kurtz mir, isb lafer dief
Kurtz Lunderspiller fira!

Künngen der -
Künngen dort
Kull ungsfir
dir sofort! -
gessenen! der Linnig!!

2. Scene

3 //

Vorige. Miradillo

Miradillo

in faller, alayanter Kommanllidung, indiffen Kommanfirt ind
reiffen Tpektungender kommt quarsitälif von firden woffe.
Sebil lüift ifen ungsenen!

It fira von mir der Rada?

Sebil / unf Pericles dantand!

Er pfimüfet dief ganz offenbar!

Miradillo

Dir? Gallen?

Sebil

Und mannt dief 'nen Tifreindlar ger!

Miradillo

Wob mung isb fira?

Sebil

Er freyt: dir labtst fira unf Künng!

Wlit einem Wort, dir fir't ein Linnig!

Miradillo

Miradillo

Das ist stark! Euer Gering! -
 Ein Thor, der das gemacht,
 der sich danach bekümmert.
 Mir zürnen ist viel mehr
 für die die größte Epr'!

Tericles

Wo - so?

Miradillo

Respekt vor mir und nicht --

Tericles

Ne - ja!

Miradillo

Ich bin ein Malheurist!

Tericles

Man mir nicht seid Ihr was Ihr wollt;
 Zieht mir die Reifung, wir Ihr sollt!

Miradillo

Halt' ein!

O'hoif nicht weiter!

Wagt - was das ist -

Ein Malheurist?!

Tericles und Chor

Wain! Wain!

Miradillo

Wain denn! Aufseher sollt Ihr es saglich -
 Kragt alle wirf - in sey' es Eirf'!

coupletMiradillo

Ich drückst alle Tann,
 Wenn gerade keine Kinn
 keine Kinn wehen;
 Ich besuche alle Höfen
 Wie dir zu Fuß find,
 dir zu Fuß find lech' in Hofen!
 Ich drückst alle Tann
 Wo nicht böse Menschen wehen;
 Ich bin groß in Wissenschaft
 Tann auf Wissenschaft
 den verbiest' den Maximilian
 den zu' in mit dem Kinn!
 Wie entdecken ist mir Leidenschaft!
 Linn wehen in zu Tann
 der modernen Wissenschaft!
 Einiger zu' für die Expedition -
 Entdecken mit Linn mir
 Linn in von Profession!
 Wenn wehen mir als Gogouf,
 Als Kinn - Linn - Gogouf;
 Mit Gottentann hab' in mir
 die Zeit zu oft wehen
 Linn an der Kinn
 die Kinn mir wehen!
 Linn Linn von Linn
 hab' super in oft Linn
 Und dort mir -
 Zu Tann wehen!

Dir beliebt bei den Basuto's,
 Dem Congo, Zanzibar,
 Oüf die Küsten - die Offanti -
 Dir beliebt' in jedes Jahr! Zu!
 Das Gessüft ist profitabel,
 Mein Rannin's ganz formidabel,
 Der Vizegraf, die Post, das Kubel
 Ausländer immer Rufen der Welt! Zu!

Ensemble-Satz

Miradillo

Ist profitabel
 Ganz formidabel -
 Die Post, das Kubel
 Ausländer immer Rufen der Welt!

Terzies / zugreifend /

Verschieden! Prosper! Giloi!
 Gut Loß kein Geld!

Chor

Zu, das Gessüft ist profitabel,
 Mein Rannin's ganz formidabel
 Der Vizegraf, die Post, das Kubel
 Ausländer immer Rufen der Welt!

Miradillo

2.

Rief mir bei der Völker
 Afrika's werd' ich genannt,
 Welcht mich in der Yvonne
 Dir ich singe freim bekannt;
 Alle mich begreifen -

Ja! das Geschäft ist profitabel
etc. etc.

Chor

/: regiert mir aber /

Miradillo

Bin der größte Feind
Kobold - Elfen - Zauberer
Ja, ganz Elfen
Jeder Saug - um jedes Ziel -
Küßt all' die Götter,
Küßt den Feind
Küßt den Erdbeul -
da nur in überall!

Pericles

Kaiser! Kaiser!
Ein Exilant!
Kaiser! Kaiser!
Alles Lüge - alles Lüge!
Kaiser sind es Feind -
Küßt jeden Feind
Dann nur in überall!

Chor.

Feind! Feind!
Alles lügt ja vor ihm da.
Feind! Feind!
Ja, so kommt jeder Saug
Küßt jedes Ziel,
Küßt all' die Küßler
Götter des Feind

Stief dem Erdbeull, -
da nur er überull!

Miradillo

Wier fast dir's ganz erkommen,
dus das ist - ein Weltweiff!

Tericles

hab's begriffen ganz und gar,
dus - mir geht auf blank und bar!

Miradillo

Einft nicht dir dein Geld bekommen,
dus nicht unglaublich ist!

Tericles

dus klingt sehr sehr komisch -
dieser Geld kommt er nicht los!

Miradillo /: auf Sebil d'istand! /

Stief dir Telenir folg' auf Rasfierung,
da dir deine mir gefällt!

Tericles

Zunier Rasfierung und Laxfierung -
Zunier Käufer von Geld!

Miradillo

Geht dir nicht gefont, hellere,
dus Einoge für mich geht?

Tericles

Diese Zuffall' ist nicht kann -
die Geduld weiter ist bald!

/: spricht sehr sehr der Wispik f'ismand! /

Einoge geht für ich? Einoge, das selber alle Eiferbeffer
sengfändat? Einr pfänre Gygolok! /: die Klapper des Meexin

und fieber / der Muezzin Hill!

Muezzin / Der Muezzin / auf der Kuppelwand vor,
 Ya rezzak!

Ya Kerim!

Ya fellah!

Ya alim!

Pericles und Chor

unter beständigen Vorlesungen!

Ya rezzak!

Ya Kerim!

Ya fellah!

Ya alim!

Muezzin

Moslim! Seld ist vorbei der letzte Ramadan! Entnimmt Allah!

Chor

Allah!

Muezzin

Musli zum Livampfte Kleidet mit sich an, und geripet Allah!

Chor

Allah!

Muezzin

Ya rezzak!

Ya Kerim!

Ya fellah!

Ya alim!

! freinet die Klapper und schreit!

Chor

Ya rezzak!

Ya Kerim!

Ya fellah!

Ya alim!

Pericles

Seld' vorher ist Ramadan,
 Bairnamfest kömt gleich heran!
 Freunde dann in jedem Haus
 Rufft für Rufft bei Jung und Frauen!
 Eilt! der Jüng kömt an inr' Hier,
 Freunde dann bekommen wir!

Die Hoteldiener

Jüffe! Jamos!
 Dann geht es los!
 Jamos! — das wir
 Eibts' wir zu sein!
 Er ist bald hier!

Pericles

Freunde dann bekommen wir!

Hoteldiener und Chor

Geht ein, flink und frisch!

Pericles

Siehn Eifer kann' ich sein!

Hoteldiener und Chor

Seld' schon winkt uns' Dankpsiff!

Pericles

Och, Dankpsiff, der Zauberton!
 Zu, das ist ein Raubgesindel,
 Verschimmer noch als ich sein bin!
 Nicht als Olegier, Jung und Frauen!
 Bringt es schon mir Gewinn!

Hier für jüden und für freier!
 Pflanz, lünnen können für!
 Luchpiff! Luchpiff! könnt ihr pflanz,
 Laß werden könnt ihr's mir!

Chor

Ummüht! Für Luch!
 Luchpiff gibt's denn!
 Ge - ge - ge - ge - ge!
 Kling! Kling! Kling!
 Luchpiff! - Luchpiff
 Laßt Jeder pfall woffen
 etc etc wir oben.

1. Auf der Introduction Alle ab. Seil sonst für vor Mira,
 dille, geht ins Hotel!

3 Scene

Miradillo. Tericles. Flasch. 2 Hoteldiener.

Tericles. Gern, ich will für für immerdistingüierten Freunden,
 aber lieber wäre es mir gewesen, für hätten sich halt
 bei mir in Ostpreußen einlagert!

Miradillo. Ostpreußen? famose Jode! Wo wir ich mit Afrika
 fertig bin, muß ich eine Tritzpust auf dem fünften
 der vier Stalls!

Tericles. Günstig aber mein Geld, Signor! - Erfahren Sie nun,
 was ich beflissen: Ihr kolossales Können bei mir hat
 ein Ende! Ich bringe Caffe und daselbst habe ich diesen
 könnnen Teller für / auf Flasch versandt!
 beordere, Sie nicht mit dem Können zu lassen; es wird
 Ihnen auf Schritt und Tritt folgen, und wenn Sie
 bis Abends nicht Geld schaffen - -

Miradillo. Nur nicht; vielleicht tritt der glückliche Moment des
Zusfalls für Sie ein!

Pericles. Glauben Sie einem Oudaron zum Luffen! Dem italieni-
schen Consulats übergabe ich Sie, wenn ich Abends mein
Geld nicht habe!

Miradillo. Und der der /: nicht Flosch reisend:/ wird mit mir
eingespart?

Pericles. Gewiss! im Sie zu bewegen! /: im Olyfian pfaltend:/
Um Mitternacht verlangt er Olyfian - Frühstück
so lange, daß eine ganze Trog - Olyfian darauf geht!
/: pfaltend mit Gold ab:/

Miradillo /: nicht ihm nach:/ Ich gebe Ihnen 100 Olyfian der neuen
Tulima - Münzprägung - Olyfianprägung - Olyfianprägung! -
Er führt nicht, ist auch für Olyfian! /: zur Flosch, der ihm
geht nicht der ganze tritt:/ Und er, will er mich wirklich
nicht verlassen?

Flosch /: bejaht:/

Miradillo. Mit mir nicht dem Linsen Tische fulten?

Flosch /: bejaht:/

Miradillo. Dabei firt, wenn ich mit der Olyfianen Kopf?

Flosch /: bejaht:/

Miradillo. das kann firt werden! Vielleicht kann ich
das Hilfsfund bestimmen lassen! /: nicht:/
Zimpf! Alpha!

1. Hoteldiener. Kyrie! /: nicht schnell ab, kommt gleich mit dem
Ankündigung zu mir, stellt es auf dem Tisch:/

Miradillo. Tschibück! Beta!

2. Hoteldiener. Kyrie! /: nicht schnell ab, bringt augenblicklich
den Tisch:/

Miradillo /: setzt sich auf eine Seite des Tisches /: Trink' alio, barátok
Trink'!

Flosch /: nimmt geschmeichelt die andere Seite ein /

Die Hotelbediener /: haben das Anlangen gebracht und aufpassen
sich, indem sie rufen /: Kyrie!

Miradillo /: zu Flosch /: Trink' und antink' daran! /: nimmt
den Uffibirk /: Augen den schwarzen Lektio! /: Flosch hört
es /: er scheint immer gerne zu schlafen, welche gar,
abkühlung! Wohin geht er nicht so? Er nicht immer mit
dem Tischtal! - Eine Probe! /: nimmt ein Blatt /
Voll ist alio den Hals abspindeln?

Flosch /: nicht!

Miradillo. Alfa! Wie عزیز! Eingebornes Rjinozanob, du kann
ist ja vor dir mein ganz ungeschickter und dir nicht mehr
nicht schlafen. Bitte also, ist bin wohl ein Elfen -
Reisender, aber dir kann ist es schlafen, ist auch
nicht in dieser Form sein; es soll die dämmern
sehr ungesund sein - nach von dem Reisenden der Ein-
geborene nicht anspricht, das kriegt der Lärm oder
sonst ein Nies, und davon ist nicht an eine Gebirg
das Fremdenverkehr's nicht zu danken! - Alf, warum
verließ ich mein immergeschlossenes Kellern und meine
reizende Madistin, die Tessa, die mich mehr liebt,
als ichen Hundestock! O, ist bin so weitend über
meinen Liebling, eine Reisensweise könnte ist -
dem Lärm der geben! /: reißt auf Flosch, darüber
wird seinen Kumpel seinen Kaiser gefasst und davor
bar laßt! Er laßt, - und ist müde vor Besinnung in
Yvonne zerfließen! Alf Tessa, wenn du nicht

mit welcher Leidenschaft ich dir immer den Hals und zur
Luft fallen müßte - auf, der - - /: markiert glätzlich durch
Flosch eingripfler an beginnt /: Wohlfühl inf? Wahr
Leib - deduktiv fängt zu schlafen an; unter glücklicher
Blumenst - inf wachste! /: wilt mich den Felsen pflanzend
font!

Flosch /: raucht mich und läßt Miradillo nach!

Miradillo /: will über die Gullüßtrada, wandert sich noch einmal
immer, immer zu Felsen, ob Flosch schlief, bemerkt ich jedoch
schon hinter sich, ungenügend! /: Oh, schon ungenügend?
Wachsen wir also ein solches Baronyum! /: wilt links
ab. Flosch folgt ihm, ab!

4. Scene

4/1 ~~X~~ Fanfani, später Pericles

Fanfani /: in freundlicher Tracht, aber rothem Karbisch, gelben,
saft mit Linsen und Turginastöckchen; in der Hand
füßt er ein Valagnamm, kommt über die Gullüßtrada
wacht; blickt in das Valagnamm! „Komm 4 Uhr
jamt Oskan an. Nicht!“ - Du bist also schon
Einem! Zwei Millionen für! Kaputtantaris
gefischer Millionen, nicht falsch, wir für bei Gans,
welcher sammelungen als wachsenden beginnt
wachsend, wachsend für als achsenden wachsenden
sind! - Was rathet mich über dieser Situation! -
Gade! Nicht!

4/2 Pericles /: kommt richtig! /: Oh, Exzellenz-Kapfen! Ich kiffe den
Haar deiner Felsen! /: kiffe ich den Rockpümm!

Fanfani. Wahr nicht schon für?

Pericles. Nicht? Ich müßte nicht -

Fanfani. Und ihr Mann wird nicht? Kostet mich zwei Millionen
in englischen Lohd - ja, wenn ich ihn's in Vorkauf
gekauft hätte, das wäre 'a Gutz'!

Pericles. Und Ezellenz müßten dieselben kaufen?

Fanfani. Ja, ich - der ich 40 Jauren alt! Aber die Kosten, Opauf!
Wenn sich die meine Handpfeif in diesen lassen, müßten
wir immer ein Stückchen Bekleidung zu Hand nehmen!
Verlängert jedoch nicht Regenmantel gebraucht -
was ist mir übrig geblieben? - Hab' ein Trinkgefäß
verkauft!

Pericles. Und diese zwei Millionen?

Fanfani. Mein seliger - will ich fragen beim Opaufmann befindet,
dieser Bruder hat ihn's finden lassen; ich soll ihn's abgeben,
wenn sie bis zum 19. März - laut Testament erwünscht
ist! Opaufmann ist der Mann! Geht ein Vorkaufmann,
daß sie verkauft, mir ihren Opaufmann verkauft, das Geld
besetzt - glaubst du, daß es für den Handel gibt, die mich eine
Eisenbahn nach Frankreich nach geben?

Pericles. Opaufmann!

Fanfani. Willst du selbst? du sollst ja ein famosel Opaufmann haben,
wie ich für, und ein bedeutendes Vermögen -

Pericles. Aber leider in den letzten Augenblick!

Fanfani. Wie kann man aber auf die Augenblicke nicht dankbar sein,
man, welches das ganze Jahr hindurch verkauft wird?!
Unter mir! Ich kann zwar nicht die Opaufmann, - bei der
Kaufmann ich weiß nicht wie und wie; aber beim Opaufmann,
Hilf, die Opaufmann, setz' ich öfter nach dem - ich werde
die Opaufmann und Opaufmann verkaufen, wenn ich bei
der Opaufmann Opaufmann alle zwei Millionen

und dann --- aber dir mußt mich nicht antworten!

Pericles. Befehlen Sie, ich bin Ihr Diener!

Fanfani. Mein Knecht wird mit ihrem Erlaube bei dir absteigen -
 sie mußt dir danken.

Pericles. Mein Heub, mein junges Heub soll zu ihrem Füßen
 liegen!

Fanfani. Ein recht solider Herr mußt das sein! - Aber ihrem Erlaube
 mußt du nicht danken - mir Alles danken,
 danken? - /: genug / Ich soll zwei Millionen
 zahlen! /: Sie' ich nicht! / /: für Sie / da mußt ich nicht im
 Jahr Lucrezia zu sich gehen lassen!

Nakid /: im kaptischen Kleidern, ein Verhölter in Gefangenen,
ist von unbekannt Leute an Fanfani fragen gewillt /
Erzählung, machen wir ein Gespräch / /: Leute /
 könnten Sie nicht bringen an guten Orten für
 Klump und Tiere?

Fanfani. Ich gift' mich ich genug!

Nakid. Oder Sie brocken? Oder Sie kochen?

Fanfani. Braut' nicht! - Das geht mir ab - die Klump
 mich mehr annehmen.

Nakid. Oder für diesen Zehner, der Juden genug, die
 Klumpheit zu sagen!

Fanfani. da könnt' ich schon Fragen anfragen! - Nein, nein!
 ich bin gar nicht meigentlich auf die öffentliche Mei-
 nung! - das geht! Wenn du einmal eine Viertel
 anfindest, laß dir alle Untertanen und Löcher,
 alle Knechtgefangenen, die wir von Zeit zu Zeit dem
 Hofmüßter und gefallt haben, gleich anspinnen,
 dann meld' dich bei mir im Lärm! /: bei Sie /

der werden wir ihr genau vorkünder lassen, aber die Ein-
führung wird acceptirt.

Nakid. Willst du kommen' ich noch davor! - Nun diesem Mutter
ein Kistchen einem Weibe gegeben und sie sagt Ollot,
was ihr feiner richtig war!

Fanfani /: sich zum Olyfanten verstand /: Woh? /: Sie sagt Ollot?

Nakid /: bestimmend /: So wirst du leben! /: Ledaide, die
alte Frau das Kistchen davon und sagt sofort
dem alten Kistchen, um mit einem jungen Rittmeister
auszugehen!

Fanfani /: erzählend /: Ähmm Paul! /: Leide ab!

6 Scene.

Miradillo. Sintor ihr Flosch. Pericles.

Miradillo /: im Olyfanten /: Woh für ich im Hotel? /: Titania
Fanfani, die wirs Lavin und Neapel, trifft für ein?

Pericles. Zu, Signar!

Miradillo /: feindlich /: Alten, alter Gellens, gratuliere dir und
mir zu dem besten, schließt vorantaten Moment!

Pericles. Was mirs ein Olyfent!

Miradillo /: mit seinem Olyfanten Kumpfund /: Wahp, zeige
dir auf der Höhe der Titulation, vertraue mir und
spiele deinen Teller, /: weist auf Flosch /: der mich wie
mein Teller begleitet, fort. dieses Tellerpiel
mich an, denn der Moment der Solvenz wirkt an!

Pericles. Woh ist die Lira?

Miradillo. Entweder ich, oder die Tullierung deiner Regierung!

Pericles /: zu Flosch /: Olyfanten! /: Wahp in dem Keller hinunter!

Flosch /: kringt die Hände über der Brust, geht ab!

Pericles. /: zu Miradillo / Was sucht Ihr vor? Ein mein Ehrlich?

Miradillo. Huld sollst du's sehen, alter Prinzenjüngling!

Wartet mir und sprach! /: ab ins Hotel! /

Stimmen /: hinter der Thüre! / Hof Antarsid! der Huld von Libanon! ~~///~~

7. Scene.

Pericles. Sais, der Vorläufer, dem Maroniten im Jagdkostüm mit Krönen Tieren, gütet Antarsid in eleganten Nationalkostüm, hinter ihm weisses, weißes Volk! /

Nr. 2 Lied mit Chor der Maroniten und Tager.

Sais, der Vorläufer

/: rüfend das Volk zum Speisend! /

Hilf dem Prinzen Antarsid!

Heil ihm! Heil ihm!

Der dir's Herz beglückt!

Chor

Hör alle, Hör alle -

Klinge alle

Ihr antworten

Klinge für ein frohes, kräftiges Hör alle!

Hör alle! Hör alle!

Heil dem Prinzen Antarsid!

Heil ihm, dem Helden Libanon's!

Die Tager

/: von dem Himmelsstern! /

Wilt dich zeigen wir dir

altes Libanon's,

Huld dir, huld dort

Von Ort zu Ort,
 Wie Klugmenschen
 Gesehnd, gesehnd!
 Was uns immer kommen mag,
 Was uns bringt uns jeder Tag!

Antarsid / lebhaft ungestand!

1.

Wie die Fugale
 Klünder mit Pfeile
 dahin fliehet,
 Liest befehmet
 fliehet mein Kopf,
 folgt mein Kopf
 meinem Sinn
 Unbedingt!
 Mit Lief mit Gesehnd
 Was wir uns dem Ziel!
 Lief'nde Gefilde
 zeigt im Bild
 der Libanon in Furcht
 Ringt überall
 das Esel Spiel,
 In dem Lagen anweist!
 Gellaf! Gellaf! Gellaf!
 Lief Lief mit Gellaf, Gellaf!

Chor

das Esel spielt, Gellaf
 die Furcht fort, Gellaf
 Gellaf, Gellaf

Lang und Heil Gellod,
 freisint Gorf, Gellod!

Antarsid.

Einparkeit set mir zu denken denn gegeben,
 Ob tausend gold'ne Wärfen
 Nur zähllich taufenten Kärfen;
 Liebesglück rühret an für mich mir mein Leben,
 Sollt' eine Befragung
 Mir ein streub' angrüß'n,
 Fern' rühret' in fernem,
 Himmelst für Hören
 Dein und'nd Glück mir jammal' angrüß'n! Ja!
 Bald dich - bald dich -
 Bald Gorf - bald Gorf,
 So fühl' dem Wärfen in gelüß't
 Liebesluft mich tief begehrt
Antarsid und Chax
 Bald dich - bald dich
 etc. etc.

Antarsid

Jeans rücht rüfer
 Kommt Heigt fäfer
 Nur blauen Himmelzelt,
 Mannig'el Fein,
 Frei und allein
 Zu der freulichen Welt!
 Mir seht tief frei die Luft
 freisint ist das Wärfen Luft!

Wölft das Leben
 Wölft das Leben
 für Freiheit nur allein,
 frei laßt uns sein!
 Oüf! Himmet ein,
 Um ein Guf ihr zu weifen!

Chor

die Freiheit fuf, Gallof!
 Gallof! Gallof!
 Freiheit fuf, Gallof!

Antarsid

doß man die rüch auf die flüch mullat wieder,
 die müßt' gar fütten firden,
 Wie kann fimmur blinken
 dunkt man fimmur dar fügen Wölft' wieder!
 Skollt ein fufzugede
 die auf streub erzüfler
 etc. etc

:/: Dann Prosa: /

Antarsid /: zu einem Wölft' / ~~Wölft' fuffter!~~ Wölft' dem
 Wölft' an, infere fimmur zu öffen.

Der Maronit /: zu Pericles /: Wölft' fuffter! dein Guf ist
 gemintet!

Pericles /: zu Antarsid /: das ist ab, Gufit! Wie laider von
 einer dumm!

Antarsid /: imwillig /: das ist die dumm, die ein yungel
 Hotel für fuf braunt?

Pericles das ist Titania fanfani, Gufit!

Nakid und Antarsid. Titania fanfani?

// 1: Drängen ein Vorngetrostes, dann Gopfrei des Holkes. Ein Sais
läuft herein!

X Sais. Tmschi! Tmschi! Klutz der dem Tiswan des Abendlandes!
Klutz der großen Jansani!

3 Scene.

X Vorige. Titania.

N^o 3 Entrée Titania's

Titania

// 1: wird vor der Hellstrade sichtbar, ist im vorzüglichen Reife,
Kostüme. Gintar ihr Träger mit Speck. Sie bleibt mit auf,
gespanntem Vornstirn im Eingang Hesen, die Cluse,
sonder mißtraut!

Ensemble

// Titania

1: mit Sebil, Antarsid, Narkid und Pericles!

Klutz halt'nd Bild
Just mündbar,
Halt'nd dem Blick
Gint' glück'lich dar!

Titania. Sebil

Wo bist, so frand,
Wo fesselnd pfür
Hab' ich fabelt
Wof nicht gefasir!

Narkid

Wo bist, so frand
Wo fesselnd pfür
Hab' ich noch nicht gefasir!

Chor

Chor

Blünderbar -

Wo fründ - so pfür -

Wof nicht gaher!

Titania /: wotwotand zu Pericles /

Wann is nicht irr,

Vof is dan blief vor mir?

Pericles

Gang zu diantun hast mir Gair!

Titania

Vof gut!

Wo find is bliefen für!

Pericles

Gang ofur Wofnung

Wof is alle andern Gäfte wir der Wofnung,

Wof jagur den Wlaronitankünften wir!

Antarsid /: für für /

O Gott, wir ist für pfür!

Titania /: bei Vito /

Was wir ja unglück

Und Güt mir leid!

Pericles

Ich wir mir Schuldigkeit!

Titania und Antarsid

/: dieser Blick fernerstellen,

Wüftig giefen für mich an;

Ja, das wir wir Leid zum Wlaron

Gefude wir das isb nicht kann! /

Pericles

Pericles /: für sich:/

Er scheint vorlagern,
 Muthlos steht er da
 Teit er dir Freunde sag!

/: zu Titania:/ Dir Gemüths Pfad beweist
 Muth gefällig - jedwergit!

Titania

Gernmunt! Gernmunt!
 s'ist nicht gestunt!

Sebil und Narkid

Du scheint so fuch im fuchentzinkt!

Titania

Oh mir reizent!

Alle

Wah! sollt' uns Bild,
 fast wunderbar etc etc

cher

Wunderbar, so fremd, so pfän
 Was nicht gefür!

Titania

/: zu Antaresid, der sich verbirgt:/

Woh? Wohin gehst, Du wollst fort?

Zu bitt', ein Wort!

Woh! Ladaunen fuch' fuchen ist vornehm
 Lass' dich mit Dir im Hof Obelung fallen können!

Was fuchst lagst du mir,

Zu wachwachen jemand fuch!

Du fuchst scheint mir beyden

Woh können fuchlen, wenn's gefuch!

Pericles

Überwiegend freundlich kommt sie ihm entgegen!

Antarsid

Wie zu gut!

Titania

Wem?

Antarsid

Wem kann sie's wegschicken!

Pericles

Überlegen wird er können! Er wegschicken!

Titania

:/ das kann ich nicht - ich bitte
dass Sie das nicht tun!

Antarsid /: bei Titania /:

Ob wir dann nicht irgendwas
für Sie tun können!

Titania

1.

Man kann sich nicht besser und nicht
auf Reisen wird man ja bekannt gemacht!
Wir werden jetzt für Menschen sein,
der Zufall nicht ab was nicht sein!
Ich habe keine Etikette -
Sie denken gleich immer für einen
Sie macht das Leben gar nicht sein,
Aussagen sind nicht und nicht!
Das kann man nicht, das kann nicht sein
Das kann man nicht, nicht sein,
Das kann man nicht, da nicht: „Nicht!“

Wail das genant fort mair!
 1. Jes sag: Mir nicht garin'm!
 Eft lüft sich d'rauf im Mout
 Alles lüft unangin'm!

Titania und Chor

Lasso! Lasso!

Mir nicht garin'm!
 Eft lüft sich' lüft d'rauf im Mout,
 Alles lüft unangin'm!

2.

Titania

Stif dem Lullon und beim Luffen,
 da wirfen wir waint das Nargilich -
 Jes sag, Sie find ein Lusselinn
 dem ich gestatten darf - zu fild' you mir!
 Sie werden mich aufsitzen müssen,
 Sie dürfen mich - die Hand mir küssen,
 Oulend sie d'ist'ge Linnen fangen,
 Mann's givede sich so maist;
 Ding, ned man sagt, dem Hof mir maissen;
 Sie müssen halt mir "Guten Morgen" -

Jes Horn - "gute Nacht!" -

1. Jes sag: "Mir nicht garin'm?"
 Ja mir man d'ickin'm,
 Toll man sich unangin'm!

Chor

Lasso, mir nicht garin'm etc etc

Trova

Antarsid 1. für sich! Mir schon sie ist! das ist Ufsergerde, die

ist fünf!/: läut!/: lassen Stimmen entweicht Paradieses. Leist
und verwandelt die Blitze zum Opfer von Tamaskus!

Titania /: die ihm verblüfft zugesagt hat /: Ich wachte kein Blut;
nimm an meiner Einladung an?

Pericles. Er sprach orientalisches - durch die Blumen, und sagt: „ja!“

Titania. Wen also! /: sinkt Antarsid zu! /: die Hälfte des Hotels
ihnen, die Hälfte mir!

Pericles. Bitte - was bleibt ihnen gegen Spinnst?

Titania /: sprach zusammen /: Wen Spinnst? /: für sich /: Ich habe nach
gar keinem!

Antarsid /: zu Titania /: Wen, Königin des Reichs? die gesagt denn
gegen einer Verblüffung an?

Titania /: bei Titus /: das ist mein! /: läut! /: Wen Wann meine nicht
einander süßlich gerufen, die Hälfte des Hotels ihnen anzubieten,
den! Wessen die also ungerührt besitz lassen! /: macht
die Gebäude der Verblüffung! // //

Musikalischer Abgang

Antarsid /: verbringt sich und geht von Nakid und seinen Gelehrten,
 // dem gefolgt, ins Hotel ab. das Holl verläßt sich!

9 Scene.

Titania. Pericles.

Pericles. Wann darf ich ihnen gegen Spinnst erwarten, Signora?

Titania /: folgt sich /: Ich mein Ordnung sich?

Pericles. Erzählung wenden so gleich so sein!

Titania. Wen? Gelehrte? Leist mit allein!

Pericles. die Abzantments sind breit!

Titania. Ich wende den Spinnst sich erwarten! Es ist zu reuen
drinnen. Geht!

Pericles. Wen Signora besuchen! /: verbringt sich und geht ins Hotel ab.

/: im Abzuge für sich. / Der Gast ist nicht mitgekommen, das war,
da ich dem Kusse malden! /: ab. /

10. Scene

Titania /: allein. /

/: sich selbst zum Tize. / Welche Verlegenheit! Ich müß die manchen
Abende einen Gasten haben - fahre noch weiter, wenn ich mein
Erb nicht verlieren soll! Was ist zu thun? Oh, die Nacht jetzt mit
dem Lute zu Tize! /: nicht. / Gode! Altes! Telen! —

11. Scene.

R X Vorige. Miradillo

Miradillo /: vor dem Hotel, tritt vor für sich. / Meine Gnädigste, darf
ich es manchen, meine Dienste als Cicero an anzubieten?

Titania /: ihn erkennend. / Ah, Signor Miradillo!

Miradillo /: für sich. / O wunderbar! Sie hat mich erkannt!

Titania. Sie sehen, ich habe mich nur ein wenig auf die Reise nach Afrika
genommen, gleich Ihnen! - Haben Sie das Jammern dieses
Stallpils bewahrt? /: nicht. /

Miradillo /: erlegen. / Was nicht so ganz, meine Gnädigste! Ich war
einen Augenblick daheim, bin aber gleich wieder fort
gegangen, es hat daheim eine fürchterliche Hitze! Eine
Hitze, nicht zum Überleben!

Titania /: böttisch. / Wo? die Hitze ist wohl ein Unwetter, daß Ihr Kiste,
sonst, zu dem ich einzig beizubringen das Anbringen
hatte, gänzlich gescheitert ist?!

Miradillo /: untröstlich. / Oh! das erinnert für sich! /: laut. /
daß Gnädigste sie immer so nachvollend erinnern,
muß mich sehr und unendlich glücklich! Bitte, in jeder
Weise über meine geringe Person zu disponieren!

Titania /: von einem Gedanken ergriffen. / Wirklich? Erst also,

ist unsere Tis beim Abort! / nuff! Hören Tis mir! Tis
müssen wir für Gefallen eine Rolle übernehmen!

Miradillo. Welche Gnädigste nempfen, eine Liebesbarocke müer
mir die Liebe!

Titania. Es ist eine leichte, eine dankbare Rolle; aber ich bitte
nicht für Verantwortung!

12 Scene

R X Vorige. Pericles

Pericles / wird durch Götter außer Acht! / Seine Erklärung, der Kasse!

Titania / zusammenschleudert, sucht sich jedoch! / Wird also! / mit
einer Handlung gegen Miradillo! / So kann ich
ihm undlich meinen Gatten vorstellen!

Miradillo / bei Tis! / Gatte? Oh, capisco! / laufe für Pericles!
Blamant ist da! / Gehtel Elend nach Rettungslösung!

Pericles / stänne! / der ich Gatte? Aber mich in dem Kasse für,
gar! / ab ins Götter! / —

Titania / laufe für Miradillo! / Tis begreifen das?

Miradillo / laufe! / Wollständig! — Lebhaft — fünfziger Cental —
fassen — unverändert Zielsetzung?

Titania. Wahrlich!

Miradillo. Teilen wir uns Verlin, meine Gnädigste!

Titania / laufen! / Aber Risiko müer mir zu bedeuten!

Oh, da ist mein Cental — ein fieser Tis Ihre Rolle gut
— durch! / wird mich fassen, welcher mit Pericles wird
dem Götter nicht!

13 Scene

R X Vorige. fassani. Pericles Gefang.

Pericles / muss fassani eine Mitspielung, wobei er mit Titania
und Miradillo wird!

N^o 4 QuartettTanfani

Wann, das ist nicht möglich!

Pericles

du hast für alle Zeiten!

Titania /: freundlich /

Wann spielen Sie unträglich!

Miradillo

Kaufschilling - Kaufschilling!

Tanfani

Er und für - und für und er ein Esagerant?

Wann ist es noch nicht klar!

Titania /: streng geradlinig /

Lust ist und Lust ist wieder Lust,

Wann und Wann! Wann und Wann!

Pericles

Haben Sie's gehört? Haben Sie's gehört?

Titania

Wann und Wann schließt das die Gf

Lust und Lust - Lust und Lust!

Tanfani

die Entschuldig mich ungenötigt!

Lust der Lust man haben müßt!

Lust der Lust für Sie, das ist fest!

Miradillo /: streng geradlinig /

Lust ist und Lust wieder Lust,

Lust und Lust! Lust und Lust!

Pericles

Lust und Lust ist Lust!

Miradillo

Hier scheint mir die Welt nicht mehr genau -
Himmelblau! Himmelblau!

Fanfani

Es ist richtig - ja - wunderbar -
Und jetzt sieht es: Dunkel jetzt!

Pericles

Hier ist es wieder!
Und Zweifel findet man!
Wahrscheinlich mein Compliment!
Die Welt, die man nicht mehr -

Titania. Miradillo.

Küß' in deinem Ohr,
Hind mir so weit, so wein!

Titania / bei Titia /

Ich muß ja gütlich sein,
Die Zweifel zu zerstören!

Miradillo / bei Titia /

Wahrheit nicht gütlich sein?
Es bringt ja Geld mir ein!

Fanfani

Denn ich mir den Teil anbringen, bis er sein!
Hauergüter, ungeschickter müßt ich sein!
Zwei Millionen kostet er mich! Unzufrieden!
Dieser Teil ist reichlich kleiner Großen wert!

Pericles

Hier hast du den vollen Gütezeit
Und hier der Dunkel besonnen!

Titania

Titania

Urkel, lieber Urkelchen,
 Gib mir alle in dir nur
 den Namen, den ich verlange!
 Er ist so lieb, so barm, so freundlich, so gut!

Fanfani / bei Titia /

Dem Liebsten gibst du in dem Augenblick die Hand!

Miradillo

Urkel, lieber Urkelchen!
 Mein Blut ist erregt,
 Ich will für dich kämpfen
 die Feinde der Welt für mich!
 das ist mein Blut!

Fanfani

O ich danke!
 Wie zu gut!
 Was dann mehr?

Titania / zu Miradillo /

Alles in der Welt
 ist zu gering!
 das ist die Freiheit
 der Menschen!
 Ich will nicht, das ist mein
 Ich will nicht!

Miradillo / zu Titania /

das gehört zu der Comödie,
 Ich will nicht mehr davon.
 für den Namen mein's Vorgesetzten,
 kann die Freiheit für mich nicht sein!

Ich geh' nicht weiter
 als Ihr Begleiter -
 Mir immales!

Fanfani

Oh, mir scheint, daß Sie schon warten,
 dieses junge Epaure! -
 Ihnen beginnen Sie nicht Weis'
 die Mispel!

Titania. Miradillo

Rief' in diesem Namen -
 Wird mir so wohl, so warm!

Pericles

Er spricht ganz mild, antriebslos
 die Ich' spricht ihn nicht recht!

Fanfani

Sie die Güte müßte ich für alle Zeiten!
 Zwei Millionen müß ich zahlen! Unzufrieden!
 So viel Geld sind alle Lieder gar nicht wert!
 Sie, die Stelle bringt mich ein;
 Woll' dabei noch freundlich sein!

Titania. Miradillo

Ich müß Sie
 Maxime nicht } züchtlich sein.

Titania

die Zweifel zu zerstören!

Miradillo

das bringt Sie Geld mir ein!

Titania

Lieber Mann!

Miradillo

Liebes Weib!

Titania. Miradillo

Tüfch { Klümmern,
 Weibchen,
 bist mein Weibchen,
 bist mein Leben!

O Spring!

Titania | bei Titos |

Och ich müß

Ihn gar noch geben einen Tüfch!
 diesen Tüfch!

diesen Tüfch!
Miradillo

O Spring!

Folgt müßt dir geben einen Tüfch!
 Weib mich Tüfch!

diesen Tüfch!
Fanfani

Gedenkung!

Pericles

Es ist ein Tüfch!

Titania

Weib, weßten denn -

Ich will begreifen! -

Ganz Weib, die Reifung der!
Pericles

Och, das hat ja keinen Leib,

Güte Zeit noch einen Weib!
 auf der Tier so befragen -

Ich die Reifung - bitte sehr!
 Ich die Reifung - bitte sehr!

Titania / lesend /

Zusöflunfand iint wunfündert frunob
für wunzeln Vayr mir ?

Miradillo

Glünnigkeit ! Glünnigkeit !

Fanfani

Zusöflunfand wunfündert ? Gef dankt !

Titania

Elffündert francs für ein Souper
wilt dann von Wufi français ?

Miradillo

Gef liebe dir Wulstik !

dir Lintt purgen magnifiqué !

Fanfani

O, der Gullunk ! Gulyrstick !

Titania

Vondarbar ! Uniginall !

Miradillo

Ge-je, das geb' ich pfan in mir,
alst ganz dir Lintt ich grotzger !

Titania

Zusöflunfand francs für das Logis
von fränlein Ulyr Sansoucis ?

Miradillo

alst nur in einem Pleisr,

Lauwstt Geld zur Pleiteweiß !

Fanfani

Wüpfliung !

Titania

Ein Telewin für zusöflunfand francs gelant ?

Miradillo

Ja, ja! die will ich erst befragen,
 Tüchtiglich wird sie denn geurtheilt!

Fanfani

Ja! Tödt' man Tyrannen so man mir!

Titania. Pericles. Miradillo.

~~Wie?~~

Fanfani

Er besprengt mich mit sie!

Die Drei

~~Wie!~~

Fanfani

Wird ein einzig Wort ich sagen!

Die Drei

~~Ja!~~

Fanfani

Alles Lüge, das ist klar!

Die Drei

~~Wie!~~

Fanfani

Ich will nicht in die Luft Es

Die Drei

~~Wie!~~

Fanfani

Ich besitz' gar in der Luft!

Die Drei / abwechselnd /

das wäre gar nicht pfidell,

denn ^{mir} _{für} leben glücklich

ich will gar unglücklich

Zweifel können Zorn!

Fanfani

Wie gelassen, - er so findig -
 Wie zflaymatisch - er so stark!
 Jucken will ich mich nicht lassen,
 Er ist mir zu leicht, zu windig!
 Dein Gesicht mir antizipatisch -
 Welch zu künften ist der Zweck!

deiner Knecht,

deiner Zucht,

bleib dein Gutte

bleib dein Linnig?

Titania. Miradillo

Er ist
 Zuf hin } leicht
 Aber gut
 Erweib mild
 Auf soll Pflicht!
 O seid mir mild -
 Nicht hart, nicht mild!

Pericles

Wie gelassen -
 Nicht so knüftig;
 Nicht so festig
 Ruch vom stark!
 O, seid doch mild
 Nicht hart, nicht mild!

Titania

O, lieber Cuckel, meine Pflicht
 Befiehlt mir dessen,

daß ich vertheidige meinen Namen! -

das Athem's Oflut

besitzt sein Blut -

Ein Sicilianer

kennt gar nicht im Schick!

Kalamus Lüfte sind erfüllt

Von Athem's Luchunglüst,

Der dort gelobt, dem vollen mild

Und feurig hat das Blut!

Dort bräunten die Kallen -

Blut milder Luchunglüst küngeft das Schiff,

Im Heimb's zupfalle

Kist man's am felpenniff! -

O he so! O he so!

Die feurig Land,

Die feurig dem Willen antwort,

Die doppel feig

Das Gang im Lieb' anglüht! He! -

Kalamus's Oflut

Kind der Erde furchend,

Die reist die Lüft heilfenniff der -

Oh - mir feig!

Alle

Die feurig Land,

Die feurig dem Willen antwort,

Die doppel feig das Gang

Im Lieb' anglüht! He! -

Kalamus's Oflut

Kind der Erde furchend -

Wie wegst die Luft heilbringend der,
 Oef, wie süß!
 Wo vom Vulkans die Gedympf erbebet,
 Lebt einig der Gang vom Liebesglück belabet,
 Strömet die Lure wie der Erde Viefen -
 Trüft einig die Luft
 Glühende Luft!
 Ja! Feuer glüht in jeder Luft!
 Keinem Luft sind erfüllt
 Von demselben Lureglück,
 Wo dort gelobt, dem wollest mild
 etc. etc.

Wie wegst die Luft heilbringend der,
 Oef, wie süß!

Keinem, so glückvoll, heilbringend und süß!

1. Auf dem Quartett geht Miradillo mit Pericles ins Götter ab. /

14. Scene

Titania. Fanfani

Fanfani 1. frucht Miradillo kopfschüttelnd nach: / Hörst du, Nichts -
 dieser Götter! / die Besinnung geistend / diese Göttertrauf -
 mung! ? Gewissen dich diese Götter - Erbgaben dann
 gar nicht?

Titania 1. gleichgültig: / O mir!

Fanfani. Wenn ich so lob' - einig ich dem Feind ein selbst
 stündend fesseln anerkennen!

Titania. Er ist wohl ein bilsen unüberlegt -!

Fanfani. Und diese Menge Geringer! der heimgen zu
 Regiments nicht finnen! - Ich bin für Befreiung,
 für Ungültigkeit der Klärung dieser Es! - Nicht, daß

mir vielleicht kleinliche Schmitzerei wegen dieser paar
Millionen da ist - meine spanische Aufzählung
zeigt mir, daß du unglücklich bist!

Titania. Nein, ich bin ganz gesund!

Fanfani. Was weißt denn du, ob du unglücklich bist? das
weißst nur ein Kasper, der schon nach und nach gut!

Titania. Ober Cirkel!

Fanfani. Du bist ganz gesund!

Titania. Ja?

Fanfani. Du magst ab!

Titania. Ober Cirkel!

Fanfani / erregt / Mit einem Wort: du willst die Freiheit.

Titania. Will, das weißt! / für sich / das könntest du haben!

Fanfani / für sich / hinterhältlich will für das Geld haben!

15 Scene

Vorige. Antarsid.

Antarsid / mit dem Hölz. / O Signora! Ich sehe Sie wieder!

/ geht auf sie zu /

Fanfani / erschrickt, beide betrachtend / Was haben denn in die-
sem Moment für unheimliche Augenblicke sind
und sie?

Titania / erschrocken / Mein Cirkel Fanfani = Pascha! - Kling
Antarsid!

Fanfani. Unmöglich, ich bin so glücklich! / für sich / So sind
ich immer mit jeder Gelegenheit - und wenn ich
magst du könnt!

Antarsid / erregt / Geht mir, lieber Kasper! Wir haben ja
schon Gessäfte miteinander gemacht! Ich liebte
Ihren kühnen Vorschlag und Sie sollten mir

gernungig seine Klavieren dafür bringen, nicht wahr?

Fanfani. Ja, ja - aber ich fürchte, Sie waren nicht genug zufrieden?

Es sollen wohl viele Klavieren dabei gewesen sein!

Antarsid. Aber überprüfte Mittelmannen -

Fanfani. Ja, weil man nicht selber inspektiert -!

Titania. Ist's möglich, König, mich Sie haben noch so unbekanntes
Gemeinheits, kaufen Klavieren? Also uncivilisiert!

Antarsid. Wenn Sie sich fortzubereiten wollten, mich zu civilisieren -
dann -

Titania / lokelt / Wen, dann -?

Antarsid. dann würde ich mich über geliebter Bruder / hörtig /
ich würde Ihre Klavieren sein!

Titania / lächelnd / O, bravo! das klingt schon recht singwürdig! Sie
sind immer darüber zu haben, verstehen wir also immer
Lächelnd: „Über den Umgang mit dem Mann!“

Antarsid / will ihr den Mann zeigen / Ich werde mir alle Mühe geben.

Titania / zu Fanfani / Siein Vize haben wir sich wieder!

Fanfani. Ich bin nicht bei mir - wir finden das Lächeln nicht mehr,
mein Landgericht!

Titania. Charmant! / zu Antarsid / Dem Herrn Sie König! / will
ich mit ihm!

Fanfani. Und sein Mann?

Titania. Mein Mann? O, ich danke Ihnen ich habe vergessen!
Mein Mann wird entzückt sein, wenn er sieht, wie gut
ich mich unterhalte! hahaha! Guten sein, mein König!
/ geht dann in dann mit Antarsid ins Hotel ab!

Fanfani / verdutzt / Ihr Mann hat Liedersänger zu Choristen,
sängern, die mit einem Sich immer mit Hilf
reden - sie hat ein König - / haben und überzeugt!

wirklich eine türkische Anwesenheit! /: will gehen! /
 ein Paar nette Freunde!

16. Scene

zu den 1. Trägern

Fanfani. Tessa. Buccametta. 2 ^{gelbe} ~~Träger~~ ^{Träger} mit
 /: Beide im Reiselauf, hinter ihnen ein Träger mit zwei Koffern!

Buccametta /: zu Tessa /: Herrschafts Stadt, dieses Cairo! Nicht als
 Bettler und Vagabund! Keine Forderung, kein Geld, was man
 ein paar Handstücke bekommt - nicht als Klünderer!
 Aber das soll mir dieser Miradillo büßen!

Träger. Luppisch! Luppisch!

Tessa. Was für einen Luppisch sie denn immer wollen?

Buccametta /: sieht in den Koffer /: 'Gib' ich mir schon das dritte
 mal Geld und er fragt noch immer Luppisch! /: barmherzig
 Fanfani, zu ihm /: Bitte lieber Herr, was will denn die,
 gütlich dieser Klünderer?

Fanfani /: gibt dem Träger einen Trich, pflügt ihn mit dem
 Karbatsch! /: Tmschi! Tmschi!

Träger /: läuft zurück /: Omschi! cha wäge!

Fanfani /: wach zu dem Mann /: Kunst bringen Sie ihn nicht weg!
 das ist für den arabische Omschi! /: zu Tessa /:
 Golds Diner, sind Sie für Freund?

Tessa /: pflügt ihn auf die Hand! /: Tmschi!

Fanfani. Charmant! Aber was Sie arabisch können!

Buccametta. Diner Trübe, Sie Dummheit, wir sind keine Fische,
 gar, capisce? Ist für das Götzel?

Fanfani. Ja, aber was für Sie gerade in diesem Götzel?

Buccametta. Einen Herrn.

Fanfani /: wach zu /: Einen Herrn? /: für sich /: das klingt so
 süchtig!

Tessa /: Hünflern! / Wer Allah fürden wir eine Wohnung im Höl! /

Fanfani. Allah besetzt - das ist sehr eine Wohnung, nur die ganz
üngernt -

Buccametta. Wie können das nicht bei einem alten Vorkam
nehmen?

Fanfani. Vorkam mir als Untermann! Eigentlich Kirogüar! -
X über dem bloß abgepfropfen wegen Rabber! hier meine
Karte! /: nicht ist eine Karte! /

Buccametta /: hört! / „Fanfani Pascha, Hoflieferant, Erzählung!“

Fanfani. Nicht mehr, die Männer? Laßt die Regierung
Kommithood - ist Hell's für! /: loft! / Laßt aber der
Scheik ul Islam eine Circassier - bring's nicht! -
/: wacht! / Ist ein Bedarf von Eisenstücken für die Kammer -
liefer's! Will aber eine Compagnie irgend was mit
der Eisen' besichtigen - Hört nicht! Die ungefähre infor,
nicht über die tiefigen Anfallnisse! Die Männer dann
Orient was nicht zu kommen? Die werden sich bald finden
finden - das ganze ist sehr einfach!

###

// Nr 5 Terzett

Fanfani

Großen Vollbart tragen
Günzig, Allah' sagen
Über dem auf dem Höl
Wohr mit Hünflern
Stab in Wangen
Niemals stund Hün
Lange Pfeifen rauchen
Denn Pfeife brauchen

Obst dem Hünflern
Niemals sich rauchen
Obst Obst rauchen
Für Kammer mir rauchen
Große Kunst anhalten
Einen Hünflern halten
Obst sich zu Hünflern
Nicht bleiben rauchen

Und für dich Tünchsen
 Hoang zu fütten fünf
 Nicht als Macca trinken
 Madar Blair auf Tünchsen
 /: das ist genau wunderbar! /
 /: Aber orientalist! /

Alle Drei

das ist genau wunderbar
 Aber orientalist,
 Orientalist sehr!

Buccametta

güß immoralist!

Alle Drei

Orientalist,
 Immoralist!

Buccametta

fast sehr wunderbar!

Alle Drei

Orientalist,
 Immoralist!

Buccametta

Kerst infamalist!

Alle Drei

Blamfod ist genau Heutoculist
 Immoralist
 hier zu Lande -
 Jeder güßt interessiert

2

Tessa

Tessa.

Orientalist Pitten
 Kind wohl unbekannt
 Kling bei mir zu finden -
 Ofling ward' ich begünstigt!
 das ist in mir von Jenseit
 für die Jenseit was man
 Kind mir Illusionen
 King' ist eine Tessa!
 Tessa gegürtet aufeinander
 Jenseit mir für einen
 Timmer Blick sich für einen
 Ist genau kein Tessa.
 Aber, auf, man sehr
 hier bei mir die G
 wo die Blümen liegen
 hier mir zu betonen!
 einer King' von Tessa
 das ist dann nicht hören
 Und getrost darüber
 hier die Tücken leben!
 /: das ist nicht orientalist! /
 /: das güßt immoralist! /

Alle Drei

das ist nicht orientalist,
 das güßt immoralist
 Immoralist sehr!

Buccametta

güßt immoralist!

Alle Drei
Orientalisch,
Unmoralisch!
Buccametta
Fast schon wunderbarlich!

Alle Drei
Unmoralisch,
Orientalisch!
Buccametta
Fast infamlich!

Alle Drei
Schon fast ist gar ein Heutalisch
Unmoralisch
Hier zu Lande -
Jedes füllt interessant.

3.
Buccametta
Ja, im Occidente
Hier im Oriente
Gibt es Elemente
Auch man seinen Können,
Gießt intelligente
Und ganz regallante
Wird so indolente
Jeden soll Verleante
Auch nicht congenante
Hier im Oriente
Sind durch Complimente
Schon fast im Momente

Und durch conpignante
Gießt ingartimente
Männerragimente
Und Aggrimente
Dann wird durch Kräfte
Und durch Wesimente
Bist recht indolente
Tiefste Logimente
/: Unterdreht moralisch!/:
/: Das ist Karibulisch!/:

Alle Drei
Unterdreht moralisch
Das ist Karibulisch
Karibulisch fast!

Buccametta
Gießt Karibulisch!

Alle Drei
Karibulisch!
Unmoralisch!

Buccametta
Fast schon wunderbarlich!

Alle Drei
Unmoralisch!
Karibulisch

Buccametta
Fast infamlich!

Alle Drei
Schon fast ist gar ein Heutalisch
Unmoralisch

Ginn zu Land -
 Aber süß intransport!

/: Kauf dann Texaco! /

Fanfani. Mein Mann, ich bin ein raffinierter Mann -
 kein Tier während der Zeit Ihres Geschäfts meine Gäste!

Tessa. Wie sieht dann Ihre Frau aus?

Fanfani. Mein Frau? Matia, Malinda, Malitta, Juwida, Fatima,
 Karfala, Marinka, Karfitta, Marial - -

Buccametta /: ich unterbreche! / Sie, mein Herr, Ihre Frau kann
 doch nicht so viele Namen führen! Oder sollten Sie mich
 wegenländischer Titten meines Frauen besitzern?

Fanfani. Ihre Zeit bloß 40 Stück! Frauen sind alle Herren Länder!
 Also darf ich hoffen, mein Mann, daß - - -

Tessa. Ja, wenn würden wir Ihre freundliche Einladung an,
 nehmen; indessen sind wir nach Cairo gekommen, um
 Herrn Manns Miradillo anzusehen -

Fanfani. Wie? Tignor Miradillo sind Kalmoro?

Tessa. Derselbe! } zügellos

Buccametta. Ganz richtig! }
Fanfani. Da sind Sie bei mir auf der richtigen Seite. Tignor
 Miradillo ist der Onkel meines Neffe, also mein
 Urenkel - Neveu!

Tessa /: antworten! / Wie? Miradillo raffiniert? Oh!

Buccametta /: ganzlos! / Raffiniert? Oh, diomio! Tra di tare
 con amore!

Fanfani /: bei Tignor! / Sie sind ganz nichtvergnügt; jedoch,
 falls Sie das Zeitliche mit einer von dem Land
 eine Landläuse gefast, und /: lacht! /: inf als Birkel

bin nun gegreineten, die Jüngere manigfaltig für seine
 Treulosigkeit zu empfinden!

Tessa / empflottet zu Fanfani / Mein Herr, Ihre Einladung ist angenommen,
 nun, wir werden in Ihrem Lande logieren.

Buccametta / zu Tessa / Logieren sind wir nicht, fürstlich,
 fulminante!

17 Scene.

Witz

Vorige. Miradillo. Nakid. Pericles. Floech

Tessa / Miradillo erblickend / He! Er ist, der Herrliche!

Buccametta den Tessa vorab! / Beide empfinden sich!

Miradillo. Ruffe, dinieren Sie mit uns im Götzel?

Tessa. O, ich könnte ich erlösen!

Buccametta. Und ich nicht!

Fanfani. Wir dinieren auf meinem Lande, Ihre Frau
 habe ich bereit! invitirt!

Miradillo. Gerne!

Tessa / zu Buccametta / Er hat wirklich eine Frau!

Buccametta. Das Unglück, aber wir folgen ihm!

Fanfani / auf die beiden reisend / Obgleich diese Herren, welche
 ihre Freund sind, habe ich eingeladen. Sind durch den
 schrecklichen Conflict meines Hüters unvorbereitet sind
 bewirgen auf einen alten Pferdchen!

Miradillo / zu den Frauen / Reizende Frauen, sozlichen
 Willkommensgruß!

Tessa / spitzig! Danke!

Miradillo. Ei, wir brück! / für sich! Sind schon gesonnen werden.

Musik beginnt

Fanfani / zu den Frauen / Meine Gäste kommen und abzu,
 solen. Mein Commis voyageurs, im Kleinschiff

nämlich, aber wir im besondern Grad meines Ver-
weh! Tufen Sie, sie bringen leichtere Nouveautés!

N^o 6 Finale 1^{mo}

Alles über d. Gruppe 18 Scene 4 Personen

Volk. Arabische Musikanten mit primitiven Instrumenten,
darunter der Herr Fanfani's mit Slavinnen. Chor des Volkes
und der Musikanten. Tarabuka, eine Art Tambourin.
Hemmenge, eine vierstimmige Geige, Harpifflöten,
kleine Flöte mit vier Löchern!

Lawa-chit-träger

Chor

Hoio! Hoio!

Spült lustig mit

Holero! Hoio!

Flügel kräftig darob!

Holero!

das klingt!

das pfeift im ganzen großen Lust!

das zwingt

mit Kraft zur Tany wird sollen darob!

die Tarabuka, lustig sie lustig zwingen

Und der Hemmenge Tanten lustig erklingen;

Harpifflöten sind dabei

klaffen soll die Melodie!

La - la - la -

das stimmt rings im Klang,

La - la - la

Zur Tany sind großen Klang!

La - la - la!

/: Zinzirin, zin, zin, zin, fa so! /

La-la-la-la! Goloro!

Fanfani

/: pfänfälling sind darob /

Om Tsad! Om Tsad!

der kriegt man schön Frauen -

Kind' d'elikt

Bliv Gokolud

Suld fell

Suld d'inkelbravör!

der Kuffe ist gar sehr

Lutzrikt von der Couleör;

derinn kriegt ich für ihr bezirll

der pfänften Bliber für ihr Hall!

Bliv für ihr Blawkte Kamm

Offod' um Tsad! um Tsad.

/: lügt die Tlarinnen Lungen /

Chor

Om Tsad! Om Tsad!

der kriegt man schön Frauen!

Om Tsad! Om Tsad!

Suld fell, Suld d'inkelbravör!

Fanfani

Swanti! Zeigt im Yang

der Reiz Oflang!

Ja mein' Schlaf

ist koloffel!

der pfänften Bliber geb' mir ich!

Tis find so fein,

der Ruck sein,

das weiß man selber!

Chor

die Längste Himmelstreu

La - la

Überbückte Flügel davon

La - la!

2.

Fanfani

Om Kue! Om Kue!

Der Mädchen dort gesen,

Wacht immer wie das die Voie,

Um auf den Markt zu gehen!

Sie sind dingsam nicht schlank

dem Fassa, Allah dank,

dem interessiert

Wicht das Gesicht,

Wann das Gesicht

Über mir und nicht!

die schönsten Frauen gedissen mir

Om Kue! Om Kue!

:/ Wang der Telasinnen wie oben /

Chor

Om Kue! Om Kue!

Der Mädchen dort gesen,

Om Kue! Om Kue!

Wird uns zu Markt singen

La - la - la

die Längste Himmelstreu

etc. etc

Fanfani

Quanti! zeigt mir im Yang
der Reize Glang!

etc. etc. bis:

das sing man fiesolig!

Klassensünder gibb mir Linn -

Und der Linn, der bin ich!

den Pfefferack, den soll man, feiner,

hab' mir ich ganz fiesolig!

R

19 Scene

Vorige. Sebil Paribles

Sebil

/ will mir dem Götzel leidenschaftlich auf Miradillo zu /

Miradillo! deine Klassen -

hier bin ich!

Nimm mich für, o Herr!

Alle

Herr! Tust du's!

Wie darf sie sich verhalten?

Was hat sie? Was will sie?

Was frisst die Klassen für?

Sebil

Wie frisst Klassen -

Alle

das können wir nicht glauben!

Sebil

Und bleibe bei ihr!

Alle

Hein! nein! Ginnery mit ihr!

Sibil

Luft ab!

Alle

Entfernen dich!

Sibil

Luft ab!

Alle

Zurück!

Sibil

O, künft' set er mich blank und bauer!

Alle

fort!

Sibil

O, frucht ihr selbst, ob das nicht raufr!

Alle

Zurück!

Miradillo

Ja! - To ist!

dies mein Klavier;

denn vor der Hand

bleibt sie mich für -

Zu künft' sie gewiss mir!

Buccanetta und die Andern

Er künft' sie - bezuht' bauer -

Der Klaviermarkt? Gießt wunderbar!

Curios! Gießt wunderbar!

Tessa

Solim Gott, was nicht ich fürer!

Der Gattin dankt er nicht

Wirst hier sich die Telenin!

Fanfani und Chor

Wohnt nicht der die Frau in der Frau?

Chor! Fan! Fan!

Tessa

Wohnt nicht! Wohnt nicht!

Buccametta

Der Handlung ist der Handlung!

Miradillo

Uninteressant, uninteressant!

Es solch man alle Handlung!

Warten mit Rief

Warten der die!

Zu solch man Handlung

Wartet viel Handlung!

Tessa

Wohnt nicht Handlung

Der Handlung Handlung Handlung!

Wartet er nicht Handlung Handlung!

Wohnt nicht Handlung Handlung Handlung?

Wartet zu Handlung

Wartet Handlung!

Wartet Handlung!

Buccametta

Es solch man Handlung Handlung!

Wartet Handlung

Wartet Handlung Handlung?

Wartet Handlung Handlung Handlung!

Wartet Handlung Handlung!

Sebil

Ja, Sebil bleibt dir treu ergeben
für alle Zeit,

Du soll dir weisen ganz ihr Leben,
Du Leid und Freude!

Du wirst sich Hobb dir dankbar zeigen
Hier im Gündgen bei dir bleiben -

Das Haupt herausen deine Ruf'

Bei Vey dir Lüsler

Güßling füsler

Auf, Sebil ist ein Lijon!

Alle

Woh wird dazü die Frau feryin?

Fun! fun! fun!

etc. etc

Fanfani

/: sieht nach dem Götzel :/

da kommt die Frau schon her,

Jetzt gibt es ein Wulgen!

20 Scene

Vorige. Antarsid mit Titania

Antarsid u Titania

/: traten sarkastisch Oam in Oam, ohne die Oamspenden
zu berücksichtigen auf :/

Titania

Hör ungenirt! Jung ungenirt!

Antarsid

Oam folgen ich der Lyra!

Titania

Titania

Gef wach frei, sinnlos, wahr dabei!

Antarsid

Sein anzinkt! hochbeglückt!

Fanfani /: für sich /

der ihm recht wertvoll!

Titania

Wir sind mein Freund -

Fanfani

das klingt wunderbar!

Titania

der sein es nicht!

Fanfani

ist einfach wunderbar!

Titania

der immer nicht

Sich allein nur wird nicht!

Antarsid

Ja, dein Leben allein

Will ich nie dir sein!

Fanfani /: Liebe zu Titania /

das ist, liebe Worte,

das ist der Gemut;

'Ne schönste Gesichte!

Es ist ein Wunder!

Titania

Was dann?

Fanfani

Er spricht - ist wunderbar -

'Wo Telamon fief er;
 das find' ich abspöndlich!
 Er ist doch dein Murrer?!'

Titania

Murrer fief gar nicht?
 Ich bin tolerant!
 Er mag acquirieren
 aber ihm intransigant;
 Laßt ihm die Freiheit!
 Gütlich lieber, was ich nicht befließen!

Fanfani

Oben - - doch wenn - - für -

Titania

Der Feind, mein Begleiter,
 Nimmt froh mich in die Arme!

Fanfani

Was soll ich mit ihm?

Titania

Ich lide ihn ein
 /betonend/ Mein Gast finkt zu sein!

Antarsid

O wie fein! Oh - zu viel!

Fanfani

Ihr Gast? Was nur mag nicht da!

Ihr Gast? Schreibt ganz Afrika!

Ist es möglich? Ist es unmöglich?

O Wunder! Uff! Uff! Mir befreundet!

Tessa. Buccametta und die Übrigen.

Ihr Gast? Ihr Gast?

Ja, fürwahr, wunderbar
 die Kunst scheint nicht klein!
 /: die Kunst ist groß! /

Chor

Alles geht ihr zu Boden, bleibt immer euerob!

Buccametta. Fanfani. Pericles und Chor

Was wird das für der Mann sein?

Heu! Heu! Heu!

Titania

Ja, ja, ja! Voll in's Leben?

Tessa

der Hunger! Wo such mir!

Sebil

die, o Herr, in's Leben!

Antarsid

Engel die - lüfte zu!

Miradillo

Unzufrieden! Unzufrieden!

Fanfani

Ich bin Himmel! Die jung die!

Buccametta. Pericles. Chor

Was wird das für der Mann sein?

Heu! Heu! Heu!

Fanfani

Was wird das für der Mann sein?

Heu! Heu! Heu!

Ein
 das die allein

Wohin das Finger sein!

Männer-Chor.

das Blut, das Blut allein mich Hots Tingen feinn!

Titania

das mein' nicht feinn, is will klünger feinn!

Tessa

O könnt' is feinn, Tessaigen wird jetzt noch klünger feinn!

Sebil

Lü mir allein, ja allein

Küllt mein Tingen feinn!

Fanfani. Miradillo. Antarsid

das Blut allein, auf ja, das Blut allein

erlief Hots Tingen feinn!

Chor

das Tingen zum fette -

Karpenmelt die Ofette!

Titania /: Leite zur Miradillo /:

Oben die soll Goflichkeit

erlit Ofung und Kung mir jetzt Ofelit!

Miradillo

Lein feinn bewit!

/: Leit /: Gebri, Jfr Leite!

erfult den Fulekinn;

Tübal gelait

Zum fette die Ofettin feinn!

Chor

Günnuf! Günnuf!

Zur Leit feinn wir bewit!

Olluf! Olluf!

Leinam die fründungit!

Zulhas
mit!

Alles
Zulhas

Titania und Anteusia.

Grolisches Lied,
 Wo Lied und Lufte klingen,
 Wo Luft erfüllt
 die Gegend mit sich schwingen;
 dort, wo die Liebe selig und macht,
 dort, wo das Glück, wo solche Freisheit laßt!

Tessa. Buccametta. Sebil. Miradillo Fanfani. Pericles und

Chor.

Ueberbückte heftig lüftig wir erklingen,
 die Bewegung soll mit Kraft die Triten schwingen!
 Glück! jubelt davon voller Lust!
 Hierbei ist Kammerden
 Rüst fall und laßt sich der Lust!
 der Lirum kriegt immer,
 das ist der Tag, der vom Festungswand und frei gemacht;
 Guck für den Tag, wir drittmal Guck gebracht!

Titania

Zum schließlichen Abschied!
 Wonne! wo es spielt, widerfällt!
 Wonne! wo der Blüthe
 Kühlt wir!
 Wonne! wo die Luft
 hebt die Lust!
 Zieht fort nach und nach
 solit frohen Tüney!

Alle

O mal' ein grolisches Lied,
 Wo Lied und Lufte klingen;

Der Vorhang fällt

die Herzen mit tief Sehnen,
 dort, wo die Liebe selig uns meist,
 dort, wo das Glück, wo solche Freisheit leucht!

Verabreite pflanz knüpfte dann
 denn vorbei ist Ramadan!

Früh und voll hell jubelnd, lustig sein,
 denn das Lächelnhaft bricht ein!

Verabreite pflanz knüpfte dann
 denn vorbei ist Ramadan!

Gänzlich!

1. Gezogen dem Tischer lüftigt Titania
Kulurkin, der gefoben sind!

Gruppe

Der Vorhang fällt

Ende des I. Actes.

II. Act

1. Quarten in Fanfani's Landitz am Nil; rechts und links vom Dreck -
links ein grüner, rechts ein roter Dreck. - Neben dem Dreck der Quartier,
bänke von vergoldeter Bronze. Rechts und links Eingänge. Der hinter,
gründ bildet der prominenten Nil, dessen Ufer im Finale stark ge-
maximiert ist. Prospert gegenüber des Ufers Cairo.

1. SceneFanfani's Slaven

1. happflicht, Vagabundir klopfen. Güter Fanfani von rindwärts
rechts, eine Felle im der dem Chor!

Nr 7. Introduction, Chor und CoupletChor (Soprani)

Leibarbeit, Opferung mit Herz und Thron
 Gibt es nicht für ein Herz -

Wacht Allah sein!

Ein süßes, unvolles junges Paar

Nimmt der Kaiser sich ganz besinn -

Geld zieht für ein!

Och wir sehr ist für bescheiden

Gibt ein glückliches Liebespaar,

dem soll Paradise sein

Winkt die Zukunft lacht und klar!

Tenore und Bass

Kopf, besond' nicht großartig

dem sehr ist die süßste Zeit!

Alle

Jeder Möbel, jeder Thron

Wird unglücklich spiegelblank!

Klopft sich vom jungen Herz

Jeder Vagabundir sein!

Soprano

Klagst, ja klagst Ollod wir!
 Juden Vaggin fir im Geis, -
 Tonst mit Müß und Klagen
 klagst im Feins Begallung!

Tenore Bassi

Klagst, ja klagst!
 Vom Haubt im Klal
 Ollod Vaggin und Klal
 Ollod diaven und Klal
 die Klotten unneißle
 Ja klagst und klagst
 Raft künftiy und fuffiy
 Ja, Ollod wir unig fir!

2

Soprano

Wils Gäfte, alt und junge Herren -
 Kommen fur von Klaf und fann -
 Wlauft Ollod wir!

Wlauft rauf raffen, nur fir Ollod find,
 Wlud fir fortiset so guffaint!
 Schuld grofer fir wir!

Oß wir fofe ist zu berridan
 Folaf wir glüwllig Liebvolgauer
 dem woll Karudisaf freuden
 Winkt dir Zükünft list und klere!

Tenore Bassi

Licht das solise Kpawenwar
 die bringt auf wir bittere Raif!

Alle

Laufen wir im immer fließt,
 Anders geglaubt dem Toleranz nicht!
 Klagst freif vom jungen Geir
 Juden Tugend fangsam wird!

Soprano

Klagst, ja klagst Alles wird
 Juden Tugend fang im Geir. etc. etc

Tenore. Bassi

Ja klagst und klagst
 Vom Künste im Klabal etc. etc
 Klagst, klagst, fang Alles wird!

Fanfani

/: dich von vordem nicht weißt! /:

Lüpf! Lüpf! Lüpf!

Ihr andere Gefindel,

Ihr Arbeit machst saglich!

Wir Freilangen und Tugendel

das ist, ist das Liebfest sing!

der Freifst mir allein

Lüpfst Ihr gefangen fang!

Chor

Lüpfst gelüpfst ist immer Geir!

Fanfani

Wollt Ihr nicht saglich geirer -

Chor

Ihrer wir fort, sonst gibbt Malgeir!

/: der Chor geht bestimmtig ab. /:

Fanfani

Wollt' ich saglich Geir künre!

Och ja, när Engliff, och ja, när Engliff
 det är det bästa, det bästa för,
 det är det bästa skänket!

Couplet

1.

In Egypten vid gästarna
 Över, under, kung och gän
 Kungen blifv inför vad du solen
 Kallst för England blifv nicht inför;
 Och den Lilla inredningen
 handelt immer kung och flotta;
 Skärande Över konfessionen
 Giff ut sina konstgjörningar,
 Tillsigt för hemmen vad är det för
 Klympt demur bei Tel-el-Kebir!
 Och ja, när Engliff, när när Engliff
 det är det bästa skänket!

2.

När för jenny find vad är det skänket,
 Kung och mild roll Licklighet,
 Och det skildart kinn Lappskänket
 När sig skänket mit den Zeit!
 Kung den Skänket vid demur föglig
 Kung den Kungst'ns skänket för föglig!
 Skänket sig skänket för skänket
 Ligg den Lilla för demur skänket,
 Nimmst 'na jenny skänket
 Kung ald Nica - Janni skänket!
 Och ja när Engliff etc. etc

71.

3.

Wo die Engländer belagert,
Lament das Ochs genau ziemlich pfeuert,
Oben von dem fetten Kaiser
Lust in ihm kein Feind für mich!
Auf nachdem von mir'ger Ufer
Fis elektrisch Licht lücht grün
Zuym für sich glätzig weillig
Und nachgraben ganz freiwilling
Wassergelassen mit dem Litar
Lulit drei Krüger, weilt mich mir!
Och ja, die Engliff etc. etc.

4.

Will man sich Lappungsfing niefen,
Kündet man sich mit Ochs;
Lücht zum Ludi, geht sich Lotten -
Lüchtman gibt ab nicht!
Lust im Englent, wie ich für,
Mehrer anders für die Esen!
Eynall freimant mit dem Rücken
Und demer gibt die Lust zu schenken;
Mit Gimpfzuden - Wümmen bogen
Acht sich selbst der Lendler!
Och ja, die Engliff etc. etc.

5.

Und die Wümmen unregelmäßig
Länder, wo es gar Nicht gibt
Wo mir O'findal regieren
Und die Tiranen alle beliebt,
Lust der Litter nimmt sich Judion

Die Brillanten sind zu finden
Und wo man - versteht Gottsfaber,
Achtgandweise trifft Heuböber,
Dann man so gentlemanisch
Keinem verflucht - mehr als hier!
Och ja, dich englisch etc. etc.

6.

Unser Frauen sind zu feixig,
Küch' auf: „Lieb' dir mich?“ gleich „Ja!“
Güßhand Linn, die noch feixig,
Küch' auf: „Nur sparsam mit Wolle!“
Auf die englischen Drogen -
Ganzgott! wie er solch' id' id'!
Die id' gleich in der Grotte,
Kud', versteht sich würdigen Grotte,
Echt englisch, glühend in Grotte:
„O Please do not come so near!“
Och ja dich Englisch etc. etc.

1. Auf dem Couplet wandelt sich Ganpani nach der Zeit, nach der
Kesseln abgingen!

2. Scene

Voriger. Miradillo

Miradillo /: vom Gintangründe /: Pausenall, dieses Landfeind, fern,
seht würdigenmücht! Müßt mir wissen, wie's kommt, daß
die schönsten Leute wissen die schönsten Tugenden?
dieser Herr Ganpani - - /: bemerkt Ganpani, der mit
angeborenen Feindschaft in die Welt gekommen /: Och, da ist er,
der mußte ja genug andächtige Kunstmannen!
/: tritt hinter ihn /

Fanfani /: der Klassen gegenüber /: Stiefvater, Groß! die Opium,
 der meiner Genossinnen von Hinter Ein die Zufu find
 zu nennen, für werden für Genossin Hinter 47
eingewickelt; die unbegreiflichen Genossin kommen in
der ersten Nacht! Horror schick - schick - ! /: in diesem Stügen,
blickt schick Miradillo von unbekannt des Ende der Stiefvater,
schick /

Miradillo /: unbekannt /: Was? Zu meiner Gegenwart - unter dem
Stügen Einzug - Wiederholungen?

Fanfani /: schick unbekannt /: Was schick schick - ? Oh! /: mit besuch,
der Genossin /: Stügen Miradillo!

Miradillo /: der die Stiefvater schick /: Wahr habe, dass Tiv's
nur wissen - so lange ist für mit diesem Genossin
schick, ist die Genossin schick schick!

Fanfani. Was? Wahr schick mir die Genossin meiner
Genossin? - die Stiefvater schick!

Miradillo. Wahr schick - Wahr ist orientalische Genossin!

Fanfani. Oh!, schick Tiv's, aber das schick ist schick, von mir
schick Tiv nur schick!

Miradillo. Wahr, nur Genossin schick!

Fanfani. Wahr ist schick!

Miradillo. Wahr ist die Genossin meiner Genossin, die schick
zwei Millionen?

Fanfani. Zu, schick schick schick schick? Genossin meiner
Millionen schick!

Miradillo. Was? schick, Ihr wollt schick schick? das schick
ist schick, der schick ist schick, ergo schick die Millionen
schick schick.

Fanfani /: schick /: Ein schick ist schick, aber schick schick? Ein

nicht legitim, ergo zweifelhaft!

Miradillo. Ist ein zweifelhafter Mann? Ist, Miradillo, das bei
meiner Elfränkenspende? Wie nennt, Kuppel; ist gerade
die pflegenden Linsen geben!/: gibt die Karte!

Fanfani/: absprach! Wie, nicht richtig!/: schief! Mann für alle
wirklich der Mann meiner Wüste sind, so warum die
Ankunft von ihm -

Miradillo. Ankunft? Bist, wenn ich mit zwei Millionen der,
sprichst du?

Fanfani. Offener wie ich wird mit 25 Prozent!

Miradillo. Es sieht das Vermögen meiner Mutter anzugehen,
wenn ich dabei Untertage acceptiere! Zwei Millionen
oder nicht!

Fanfani/: mit inständlichem Zorn! Gut, ich verstehe, aber nicht
auf Grund von Linsen, und nicht diese zu schaffen,
die ich Ihnen sagen in diesem Zusammenhang:

Miradillo/: bei Seite! Was der Linsen für eine y'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
macht!/: leut! Bist, nicht, erklären Sie sich!

Fanfani. Ist sehr ungewohnt, daß Sie beide ganz allein in diesem
Lied nachvollt!/: weiß nichts mit dem Lied!

Miradillo/: für sich! O verflucht!

Fanfani. Er erfüllt zwar nicht ein einziges Linsenmaß, aber
in diesem Zusammenhang, wie geschaffen für ein junges Ehe-
paar. Da kommt Sie dann Kopf und Sorgen wie zwei
menschenwürdigen Untertagen!

Miradillo. Ist eine reizende Frau, lieber Vogel-Kupfer, aber
nicht ansprechbar!

Fanfani/: schief! Ei, warum nicht?

Miradillo/: wunderlich, für sich! Er ist ein alter abgegrünter

Konkurrenz und kommt sich nicht! Das heißt: ich selber hätte
gerne den euren Nicht einzuwenden gegen den Drost, aber
- was wird meine Offizi- Gemächler dazu sagen?!

Fanfani /: Wunderauf zu Miradillo /: Wahr, was soll denn mich ein-
mal so gedanklos sein und verdamm? Warum denn
nicht verzeihen, daß ich Alles so sehr verunglückt hab'?

Miradillo. Wohl ich fürchte ich Titania mich nicht bringe ich die faule
Lebhaft von der ungeschicklichen Tugend des Herrn
Orkels um das schöne Glück seiner geliebten Nicht!
Ich müßt' Ihnen für die süßste Tadel mit dem Drost mit
Offizier rindeln - dänliche Belohnung Titant des Graf-Willen
zurückgeben, Sie, Sie Gurgelbuckel! /: immer noch ich nicht
verzeihen ich dabei!

Fanfani /: nicht hilflos! /: Ohr auf, was wird denn mich denn?

Miradillo /: schmerzhaft! /: Das nur mich ein Zwickelbiss!
Lauf! mein Gurgel! Lauf! /: geht nach ab im Hintergrunde!

3. Scene.

Fanfani. dann Tessa und Buccametta.

Fanfani /: Wunderfind! /: Er ist ganz gut gewesen, wie ich vom
Drost angefangen hab'! Jetzt werden wir das Blitzen
sehen! Entweder, für überausstark der dämm, denn
nicht ich morgen im ganz Dersamer verkaufen, oder
für überausstark nicht, - denn hab' ich zwei Millionen
spart! -

Tessa und Buccametta /: orientalisch, wapplos, treten von
unbekannt nach mich!

Tessa /: Miradillo nachdunkelnd, zu Buccametta /: du gingst mich,
der Fulsch! O Rufe mich für! /: für wapplos sich!

Buccametta. Entsetzt nach für! Rufe mich Entsetzt um für!
/: wapplos sich!

Fanfani /: imkassant / Oh, schon im Nationalkapital? /: antgänkt /
 Reizant, antgänkt, subcinisant! Süßer Sie bis aus fimm,
 oder bei mir?

Tessa /: mint die ganze Umgebung / Alles von fimmter fachen!

Buccamella /: abens / Eupisch, unangenehm, furchtbar und im Klart!

Fanfani /: zu Tessa / Und Sie kammerte, das die Kunstfelle so war,
 zum Hofen - was mirerale Sie in der Telle?

Tessa. Auf sie Sie warte!

Fanfani. Wenden Sie mich aber ein lieblich und meine furchtbar?

Tessa. /: verpönt / O mein Herr -- /: für sie / Es ficht, Zeit gerain,
 mir!

Fanfani. Sie gütlich? O sprechen Sie ab mir, das beylückend: "Ja!"

Nr. 8 Lied

Tessa

1.

Mein Herr! Sie sind sehr gütlich,
 Ich lag' auf ihrem Antlitz blatt,
 Die gar nicht übermäßig
 Ich fühlte mich so gar gefast!
 Das haben Sie der furchtbar mich
 Bewilt in ihrem Geist
 Es ist bekannt -

Und ich gah, daß ich mich furchtbar
 Überbar kammert furchtbar!

Oh, so furchtbar!

Sie furchtbar das als Mispelmann

/: Als ganz natürlich war /

Das ich als Einzugswort

/: Wahrs' nicht so richtig furchtbar! /

Nur weiß, ob mich nicht später Raï' angreiffe,
 Plauer ist zu früh erbrochen meine Tisfissa!

Alavim! Alavim!

|: Jes sey' nicht "mim"

Jes sey' nicht "ja" |:

Elber - radan Tir mit der Plauer!

2.

Man dankt in solchen dingen
 hier sehr gemüthlich, scheint mir!
 die Plauer mich ab bringen
 So leitet die Plauer hier!

Auf man in einer firt sein Ziel,
 Wird's fast Erwege macht -

Lüfentlich!

Wird mich bei mir als Konradfirt
 Tisfissa mehr und mehr verweist,
 Oflerit ab mir!

Auf daß ein Plauer mir Jhr, en gros

|: Probiert der Eja - Oflerit :|

Jes finde das ganz praktisch so,

|: Mir find darinn zuvink :|

Auf nationaler Eigensinnlichkeit

Kind vollbrachte in dem jeh' gen Zeiten!

Alavim! Alavim!

Jes sey' nicht "mim" etc etc.

|: nach dem Liede links ab :|

4 Scene

Fanfani. Buccametta

Fanfani |: fir firt :| Mit der Plauer soll ich radan! |: leitet :|

Mutter, komm mir her! - Die Krone ist ein Ereignis!
 Loge im Cairo Stadttheater, darüber bei uns in der Hofkapelle,
 zur Francine arbeiten lassen - mach' die Welt mit
 einem alten Kapsel bekannt machen - - mach' die
 mir die Hand ihrer Tochter anzuheben?

Buccametta. Tugend die mir einmal, ganz Kapsel - weil wir
 schon im Orient leben - ob jetzt 47 oder 48 sind - neu,
 ein nehmend dann mich nicht zu Ihrer Familie?

Fanfani. Die haben das Kammelalter überschritten!

Buccametta. Was weiß?

Fanfani. Ich weiß es! Blindheit im dreißigsten Lebensjahr!
 da sind die Ehepartner schon!

Buccametta. Dann müßten Sie mich wenigstens immer in
 Tessa's Küche lassen!

Fanfani. Küche? Ich will viel mehr wissen?

Buccametta. Und wo wäre dann eigentlich das Land?

Fanfani /: schmalzhaft /: dort im Livok!

Buccametta /: aber /: Zu wofür?

Fanfani. Nein, im Gehirn! das Rohr führt Titania und
 ihren Schatten!

Buccametta. Zu welchem Livok also mach' die Sie immer,
 der!

Fanfani /: bestimmt /: Was? Sie wollen mich dabei sein?

Sortie

~~///~~ Buccametta /: finst /:

Sie füttern es von Tessa her:

/: Reden Sie mit der Blume! /:

/: will fünfzig ihrer Tochter nach. ab /:

Fanfani /: allein /: das ist ein schmerzliches Leben! die sind

einmal ein gültig Blittzugweh für die Dackotillen! —
 Aber jetzt sieht ab alle Karbonatierungen treffen, dann große
 Längnisse greifen den grossen Dackotillen Hufen hervor! Hier
 Millionen gemeinsam — dort eine Tisurzeit zu haben —
 ganzam, die bist ein nachlässiger Dack! /: ab: /

5. Scene.

Titania. Antarsid

Antarsid /: von links zu Titania: / Die Engländer so reizend sind
 ein Blüthen nach dem andern — ich habe in Ihnen
 meine Tisurzeit gefunden!

Titania. Aber ich nicht meinen Tisurzeit! Die sind nicht meine,
 meine Blüthen zu sein — der Tisurzeit nur so gut, und
 reizend.

Antarsid. Weil die Engländerin seine Frau nur! O könnte
 ich dich zur Frau haben!

Titania /: wach: / Bleiben wir bei der Lärmensprache, mein
 Feind!

Antarsid. Ich bin gegensinnig der, weil die einen anderen
 führen!

Titania /: wach: / Ich einen anderen? / bestimmt sich: / aber ich
 Ihnen mein Gefährte anzuweisen? /: schlüssig: /
 doch mir, bleiben wir bei der Lärmensprache!

Antarsid. So fragen Sie mich in demselben, ob ich mich die
 werden darf, seine Frau!

Titania /: nicht einen Lärmensprache zum Lärm: /
 Wenn dem sein Sie sich diesem Tisurzeit ob und sein!

Hg Blumen-Quett

Titania

Es spricht sich jeder Lärm
 Ein Küßelwörterlein

für Jener mir vornehmlich,
 das es zu denken mich!
 die goldenen Blüten, auf! die feinen
 Und geben Entzweit still und leicht,
 die weichen, die weichen, die klaren,
 die jubelnd über Luft, - über Luft!
 das Weichen, die Klänge,
 die Melke, die Lyrik, ^{Im fünften Jahre}
 die alle feinen Sinne!
 Ich bleibe dir, die dir nur allem
 die Kopf, die dir nicht!
 1. die sagt: Stillt dir mich glücken,
 die feine die altem mich! /

Antarsid

die Kopf soll mich sprechen,
 den Sinn auch ich feine;
 die weichen, das mir Gefallen
 In deiner Weisheit drohen!
 die feine feine, ich folge dir;
 Ich folge dir im Blütenstand,
 die weichen, das mich nur dir,
 Ich bleibe an dir gebannt!
 für dir mir will ich leben
 In Liebe für und für,
 Und sollt ich haben müssen,
 die feine mich Lieb zu dir!
 die dir bleib ich gefallt
 das mich dein Talen spricht -
 1. die Kopf will ich glücken,
 die altem fürst ich nicht! /

Beide

die Kopf will ^{mir} ~~ich~~ pflücken
 die können ^{schicken} ~~schicken~~ nicht! Oef!

6 Scene.

Vorige. Fanfani. Miradillo. Tessa in
 Buccametta.

Fanfani /: der im Rückenbleck, als Antarsid - Titania auf die
 Kinn löst, Miradillo springt; Tessa und Bucca,
 metta folgen schreiend hinter ihnen, zu Miradillo /
 /: knirschend nach Titania und Antarsid deutend /
 Herr Gemahl, blicken Sie sich und schauen Sie sofort
 nach der Herr!

Miradillo /: abgewandt /: Sie löst er auf die Kinn, und mich
 packt er damit nur den Kopf!

Antarsid /: die beiden bemerkend /: Mann hat mich belüppelt!

Titania /: gleichgültig /: Was liegt daran?

Antarsid /: indem er die Hand an dem Tischartig hält,
 schief zu Miradillo /: Mein Herr!

Miradillo /: für sich /: Ich mich pflücken mit diesem Mundrill,
 der Einn willigt in die Mordeln bricht! Mann!

Antarsid /: unerbittlich /: Mein Herr, ich bin zu Ihnen diener!

Miradillo /: ironisch /: Habt bemerkt, sind unfähig dienstfertig!
 Stands dessen Gebrauch machen! /: geht vor ihm vorüber
 zu Titania und sagt laut: /: Madame, ich finde es sehr
 überflüssig, daß dieser Feind auf Ihre Kinn streub und,
 bereit, nach mich meine Kinn ansetzt!

Titania /: stellt sich gelächelt /: Oef, mein Herr, ich war - ich bin -

Miradillo /: Prange /: Ein Gemahl, die dem Gemahl in der maler
 müßt!

Antarsid /: Luft:/ Gahr Miradillo, inf moments von Ihnen als
Mann von Euer -

Miradillo. Hier nicht so feig, mein König! Der Vor wollen wir
denn doch noch nicht einweichen lassen! Luft machde ich dir
löcher, denn können dir reden! für jetzt werden
dir mir noch gestatten, mit meiner Schmeißer einige
Augenblicke allein zu bleiben!

Fanfani /: Antarsid beim Kommande:/ Ja, gehen wir, lassen
wir das Gequere allein.

/: Fanfani. Antarsid. Tessa und Buccametta gehen nach
dem Hintergründe, wo sie lauschen:/

N^o 10 Ensemble.

Fanfani. Antarsid. Tessa. Buccametta

/: lauschen im Hintergründe:/

Luft und zum Tische

dir alleine

Ober lauscht im Vorzimmer!

Dir Boten, heimlich Jagen
Hoch Verdacht! Gebet Licht!

Titania /: lauscht zu Miradillo:/

Oben lauschet, da immer still

Und seit auf der Tisch!

Miradillo /: stumpfe:/

Hier feig, ich geist

Natürlich und gut!

Die Vier

Lauschen wir heimlich hier!

Miradillo /: absichtlich lauscht:/

Dir den Tisch dort heimlich sinken

Wo über der Tische seit' einlagert!

Titania /: abenfo: /

Laß mir ganz ungesähr glücklich
Voll Gedul' sehn, dan' ich in's Affekt!

Miradillo Titania

Och bald, och bald
Hört der Gesang der Kuckuckellen,
Mit süßem Klang
Laßt mich voll Muth' ich Liebesfang!

Titania /: freundlich: /

Laß mich, ihr selten noch immer dort blühen!

Miradillo /: abenfo: /

Lächel' ich mir selber:
Das Laß' ist, ungenirt
Für den Blick begirt
Och Muth' und Gair!

Titania

Himmel! das mir' mir dann doch zu genügt!

Miradillo /: überredend: /

Da mir selber galt' ich mich als Eiferer
Beygung mir am besten der Gesetze;
Es ist mir zu gemessen frucht'ill finnen
Für den Blick, natürlich mir zum Tode!

Titania

He! mich selbst plötzlich Opaion!
Wollt' mich beiraten mein Hartenion?

Miradillo

Lachend will ich sein,
Lachend ja allein
Gang im Charakter meiner Rolle mir zu sein!

Es geschieht mir zum Tode
 Nacht in der Rolle allein!

Es geschieht mir zum Tode,
 Will bescheiden sein!

Titania

Kein! Kein!

s' kann nicht sein -

Das nicht einmal zum Tode!

Nacht Ihr's und daingt sein

So verdat Ihr's bewein!

Ist weiß mich zu befein!

Die Vier

dieser Mann ist wohl zu bewein,

Ihr winkt ein süßes Hallelujah!

Ja, diese Nacht winkt ihr voll Fröhlichkeit

Der süßen Halle müßt ich sein!

Miradillo. Titania

Das heißt, was heißt

Viert der Spannung der Nachtigallen

Mit süßem Klang

Lockt uns voll Blumen ihr Liebespaar!

Aber kann der widerstehen? -

(für sich) Ja, kann', der fällt schon sein!

Miradillo

Kannst du mich widerstehen?

Erför' mein liebend Glas!

Die Vier

Felig müß er sein

Vier sind sie, ich sage, vier Mann!

die Feiern der Es sind klein!

Miradillo /: gibt Titania zum besten Diok! / To Kommi!

Titania /: weidastrobant! / Gef Kommi!

Miradillo /: wir fürst! / To Kommi!

Titania. Oh ja! /: tritt in den Diok, bemerkt, daß ihr Miradillo folgen will, für gibt glätzig einen Revolver und fällt ihr Miradillo nur, der zurück gewallt, für verpfändet! /

Die Vier /: haben sich zurückgezogen, ab! /

Miradillo. Vir weiß mir mit einem Revolver die Yüer?
da müß ich versuchen, ob nicht ein Flankenangriff
dürr's Fenster gelingt! /: findet den roten Diok ab! //

8 Scene.

Fanfani, dann Nakiid, später Miradillo

Fanfani /: von rückwärts links! / die Lederhose hat nur der
Yüer! Entweder - er ist ihr Mann - dann frigt er
verspinnig blasen, oder er ist es nicht, dann setzen
ich hinter und bin im zwei Millionen ferner!
Ober man müß auf alle Fälle danken, müß müß
schlingern! - Gede, Nakiid! Hübenmeyer!
Doni für! - Was seht ihr denn am Lager?

Nakiid. Gezielitäten!

Fanfani. To red müß 24 Stunden zum Einschlafen! /: laufe mit
Stoff! / müß müß länger!

Nakiid /: laufe! / Krause! das beduere ich - Alles unterkühlt!

Fanfani. Wirst einmal ein Überbleibsel?

Nakiid. Wir ein bösen Verdünnungsb. Offing fülle ich nach!

Fanfani. alunke, in der Logierung hier ich versuche!

Miradillo /: von rechts findet den Diok, für für! / Oh müß
das Fenster kann ich nicht finden! /: bemerkte die
Leiden! / Oh, der Kasse. Dunkel unterfundelt mit

dem congregierten Pfaffen? Unterrichtet sich,
wie man imbayerns Gemüthen auf dem Pfaffen
Wegs einen Tugendweg gezeigt wird?

Fanfani. Der Dutzendzettelhändler ein Pfaffen? Lügnerlich!

Nakid /: gekränkt: / O, kein Gnade für mich! Umrecht!

Meine Mitglieder sind alle unterfucht von Drogen,
weil sind Professor und Calabritäten! der ficht' ich
zum Beispiel staud Krugher! /: gibt eine Tugend
von selber und spracher Farbe und der Tugend! /

Fanfani. Was ist in der Tugend?

Miradillo. Was erfüllt sie? } zügelnd

Nakid. Meine selbstfinden und gewürzten Rausch-
mittel!

Fanfani. Miradillo. Rausch-mittel?

Nakid. Geben eine wesentliche Wirkung! Der mich eine
Lassen gegeben hat, mich beim Luffen in einem
fort mich. Wenn das Wort beständig das:

„Was' ist - und köst - der nicht!“

Fanfani. Wirklich? Der ist -

Miradillo. Und köst -

Nakid. Der nicht! Colossal Wissen nach jeder Nummer,
mich! das beste Mittel, einen Nebenfluss inspid,
bis zu machen, dafür der Name: „Rauschmittel“!
ich bitte zu lesen! /: nicht nach Fanfani dem Mira-
dillo eine Lügner! /

Fanfani /: liest: / „Nicht Alak sondern ich kann vertraut,
Lieser Rauschmittel -- /: liest untrüchlich veritax! /

Miradillo /: liest: / Erbittet mir zur Verfassung 40 Katalen
gewürzter Mittel und 60 fließen von Ihnen so

weirkpamen Rauschdattel - Ebnakt. Schefack - Kappfa!
 Heirvinnnaffner in Arabiff - Laod. " —

Nakid: Kropffer Ezellung; find yang faiff - am latzter
 Viffai gemacht!

Fanfani |: weilt ifer die Looffner zu fuffen! Laß mich in
 Ruff mit deinen dünnfitten; fuff dir einen andern
 Mannen wie mich, Tffrainder! |: vilt ungeruliff vilt,
maßt fub! —

Miradillo |: ebenfalls Nakid find Looffner fimmernand!/
 fuff' ab, nyyptiffen Looffnerfänger! dazü find wir
 dann doch noch nicht dünn genug!

Nakid |: die Fekete unffernmald! / Wab? Tffrainder? Looffner
 fänger? Güt, ich werde ifer diefann den Looffner!
 |: für fuff! Güt, Obaud, beim Looffnerfufft ift die Glayen,
 fuff wir gemacht dazü! Maßt mir, Olla follt ifer die
 Wirkung meiner Schattel fuffen! Iffr follt mirfann,
 bit ifer ganzgeingt! |: vilt fanfani mach! —

Miradillo |: vllain! / Wann die Looffner kein bloffer Tffrainder, wir,
weide if dem galanten Fingern einige von dem dert,
foln anbieten! / der Wabff ift viff döllieren yang
mafaffen; wirs Gattin droft mit dem Rooler und
der Oukel beffft viff züvillige Zuffammenvüfft!
Wain Titination wird bedroffiff!

Nr. 11. Couplet

#

1.

Gann yaf' ich fufft züm Kalliffen,
 Oba fuff vordüffing fuffint mir dief zu fann!
 Wann ich kumme gibt es ein döll —
 Iffr Kooler fufft mir Looffner in dief fall!

~~Fulayn~~

Ja, die Klavier musiken sind nicht davon
 kann man Flügel kriegt für sie;
 kaufen oben ein den Altschlaf sind
 das er gab sie so viel Mühe!
 die Pflichten ist gefährlich
 Und wir danken sind sie's pflichten;
 dann nicht so gefährlich
 Ich sehr und nicht schmerz!
 Gute Nacht, die mein sorgiges Kind!

2.

kann bei uns man ist Klaffigkeit
 oft sind ein Lagen saglich dazu bereit;
 da verkaufen dann allelei,
 dann von Guter gut man kann dabei!
 Dägel ist ein ein solches Kind
 für 'nem Gängel ein sold und sein;
 ein Lagen ist hat sie mit guter Hand
 die dazu ein Lagen sein!
 Alle ist saglich nach dem Kiste,
 die gibt sie, "Gute Pflichten" laite!
 "ein Lagen nicht sind, aber Guter ist sind"
 "Gute Nacht, die mein sorgiges Kind!"

3.

kann, der den Fluss von Lagen gut,
 Will von einem doktor einen guten Kiste;
 der verwendet ihn chloral hydrat
 gibt ihn von Morphin und Opium - Präparat!
 das saglich, nach er sind nimmt ein;
 Oh! er findet einen Fluss!

Wollt der doktor leidat Ofmal ind Kinn
 das er mir das Recht kauf!

Endlich lücht nach langem Ofmalen
 Ob Spinnweben er sich weiffen:

Jetzt fülcht er in offener Sitzung gefesselt
 Ofte Recht, dir mein jezigez Kind!

4.

Es ist die kleine Wlizi fünfsechz Jahr
 Und regiert d' Familie, d' ganze Haus regiert
 Will das Wlaxen werden Wlitz nach Ofen;

Wlizi spricht im Jaser: „Wo ist mein Kaffer?“

Wann die Füße auf dem Tisch hast,

Wlizi ist zu finden nicht --

Und wenn man jedann zur Zersto geht,

Wlizi mir vom Kunstwerk spricht!

Will man dann zur Luft für bringen

Wlizi Wlizi ganz nach bringen!

die Wlizi brüficht / Ofte / die Lonne gefesselt!

„Ofte Recht, dir mein jezigez Kind!“

5.

Vignor Anödalini, ein Yaner

der vor 20 Jahren seine Kinn erwar,

Wlaxt fieser, wo er sich insfien --

Wlaxt abgelaft in Wien, wie in Berlin!

Es ist zu finden nicht ihm solch Wlaxen --

Kein Loberer -- wenig Geld --

darin darfst er endlich in das Wlax,

Wlaxen in der neuen Welt!

das ist sein Amerikaner

Ja selbst Kinder - Insulanten:
 „der glaubt wohl, wir sind alle taub oder blind!
 „gesch' ab, du mein sorgiges Kind!“

6.

Wenn Vater bin ich großer Freund
 der sich König' und Hof' angethan dann versieht;
 Ja, mir ist der süßte Kumpfgewinn,
 Wenn man Olybeten in Karten kaufen muß.
 Meins Lieb' zur Kunst ist sich entflammt,
 Das' ich alles goldbedient,
 Wenn 5000 Waler oder Tamm
 Mead' in Fugieren dort geliebt
 Auf dem Fünften bei der Kaiserin
 Ist die ispanische Conterin!
 Die seht sich so lustig um und fällt so wappend
 du bist gar ein sorgiges Kind!

/: auf dem Couplet nach ab /

9 Scene.

Antarsid dem Titania

Antarsid /: von links vorkommt /: der Oberst setz sich mit dem
 Esammern vom Fingerglatz zueinander? das
 besser! /: Titania vorkommt /: O meine ungeliebte
Titania! /: sitt zum Tisch, dessen Herr Titania
ist!

Titania. Sind wir allein? Oh, mein König, ich darf dir nicht
 nicht für bleiben. Ich muß fort und für mindestens
 24 Stunden für dich verabschieden!

Antarsid /: entzückt /: O wunderliches Wesen, so flieh mit mir!

Titania. Fliehen? Nein! Aber wenn du mich liebst, müssen

Sie mich rächen, müssen Sie mich aufsuchen und mich dazu
mit dem möglichsten Ehelich!

Antarsid. Einen Opanalkönig?

Tessa /: wird im Hirtengründe sichtbar /

Titania. Solan kommt! Entschieden Sie sich! Woher Sie mich ant,
suchen?

Antarsid /: nicht ich die Hand /: Sie wünschen es, Madama, und
ich selber gesonnt mit Ihnen!

Titania. Aber nicht später als heute verfahren das Fest!

Antarsid. Verfahren das Fest! Madama haben mein Blut!

/: geht sich abzugeben /

Titania /: für sich /: denn bin ich gewollt. Warum ist die Frau nicht,
und die Männer /: verfahren /: habe ich einen legitimen
Ostern!

10 Scene

Titania. Tessa.

Tessa /: verfahren, kommt schließlich nach vorne /: Sie mich die
suchen! /: zu Titania /: Tignora!

Titania. Wann ich nicht in, meine Opanalkönig? Was
kann sie von mir wollen? /: laßt /: Tignora nicht,
sich, nicht selbst, eine Unterredung mit mir?
denn aber bitte ich die Tignora. Opanalkönig Sie sich nicht,
wir sind die Madama unter sich, und dann kann
ich der Königin, Ihre Opanalkönig zu suchen.

Tessa. O, ich bin leider nicht für mich Sie!

Titania /: flücht ich den Tignora zu sich /: O! Sie wollen Compli-
ments? Wohl, Sie sind ein Engel! Aber was
kann Sie - eine Opanalkönig - erlauben, die wir,
wahrscheinlich für meine Opanalkönig zu werden?

Tessa. Die Herzverflümmung!

Titania. Herzverflümmung? Aber was?

Tessa. Schlaf mir meine Geliebten, Miradillo ganz umarmet
mich!

Titania. Und was hast du dafür?

Tessa. Dir selbst!

Titania. Ist? Liebe für Miradillo?

Tessa. Aber warum er dir sag, fühlst du mich die Erde vergraben!

Titania /: verdutzt:/ oder ganz Professor scheint sehr vielstündig
zu sein!

Tessa /: verzweifelt:/ Und jetzt ist er Ihre Gatte!

Titania. Galt! Sie sind immer offenbar mein Handmaiden!
/: betont:/ Miradillo ist meine Gatte nicht - er spielt
mir mit gewissen Gründen die Rolle derselben!

Tessa /: zweifelhaft:/ Aber er spielt sie sehr natürlich!

Titania. Leider! Leider! Schlaf - /: Miradillo vorausfreund:/
dort kommt er - furcht mit ihrem Tölpel! /: Tessa
verflucht sie:/ Er soll Sie wiedersehen und wenn
auch wir ein Stück von Erde in ihm lebt, wird er
zu Ihnen führen um Herzverflümmung fließen! /: zu Mira-
dillo, der aber nicht:/ Kleine zu künstliche Worte
wünscht Sie zu grabe! /: geht nach in der Tisch
nach ab:/

II. Scene

Miradillo. Tessa.

Miradillo /: verdutzt:/ Ihre Worte? /: für sie:/ Können Sie mich,
kannst mich? Aber wird sie nicht 'Abends ein Geliebter
sein, wie mich der Tischplatte! /: fragt mich Tessa:/
Oh, meine guten Tölpelgewand als süßes Mädchen!

Spät, wadann wir mit dieser Mißfalkente! - Guten Abend!
 /: folgt sich neben Tessa, diese nickt nach / Kunden, bitte die
 Abfertigung zu bestimmen! - - Tese folgt fröhlich!

Tessa /: mit vorfallender Stimme /: Ja!

Miradillo /: für sich /: Spät! /: leise /: Warum mir kein Gewitter kommt!
 Mein' s'funde immer das fest Fantasia - wird soll ja großartig
 werden! Ihr ganz Gemüth wachricht sich immer obeliskal,
 kein Effekt davon! - Gewunderter Anlauf, der Fantasi!

Tessa /: mir oben /: Nein!

Miradillo /: verdutzt /: Nein? Sie mag ich nicht - immer das sagt sie
 mir - capisco! - /: für sich /: Sie ist in mir wachhaft, ohne
 daß sie den Revolver noch losdrückt hat! /: leise /: Und nun,
 wenn freuten Sie ich dann?

Tessa. Weil ich den Mann nicht besitzen kann, dan ich liebe, immer die,
 der Mann - sind Sie!

Nr 12 Terzett # #
 lang per den Kly

Miradillo. Ja?

Tessa

Ob ich müde ab gegeben, ab drängte mich!
 Wenn wadann schlief Sie von mir danken,
 diesem Wohlstand pfanden!

Miradillo

Warum? Warum?
 Sind die Tische ganz natürlich!
 Aber die Clarity, diese Blick
 diese Ensemble fast gegeben,
 diese Worte zum Entzücken,
 konnte fallen widerstehen!
 Warum Sie so viel Reiz betonen
 Sind die Herzen leicht gewirkt;

Laß die Maiben noch mir schmecken,
 Gß mir fünfmal gutt!

Tessa.

Wart mir!

Dir sollst ich Maiben noch besorgen!

Wart mir! Wart mir!

Dir schenke ich die Maibenlust;

die Maibe folgt dir auf dem Fuß!

Miradillo

Wart mir! Wart mir!

Dir Maiben soll mich noch besorgen!

Wart mir!

Dir nicht zum Zeitvertreib geliebt!

Ja ja ja! O Maibe!

Früher war nicht mein Maibe,

Rede mir ganz ungerne!

Laß die Maiben noch mir schmecken,

Gß mir fünfmal gutt!

Tessa.

Wahrlich bin ich nicht Maibe,

Und ein Maibe soll mich nicht;

Wahrlich sollst du nicht deiner Maibe

Wahrlich als Maibe sein!

:/gütlich:/ Oh, liebe Maibe!

Miradillo

Maibe, mir; dir sollst ich Maibe!

Tessa

Ich bitte dich!

Miradillo

Ja, dich sollst du nicht so schnell

Bin ich Gottes ein Jügel!
 dann einmal - die Welt? -

Tessa.

Hier so!

Och, was kann man dafür,
 küßt die Lieb' da immer hier;
 fließt das Herz mit wilden Thränen -
 gilft kein Adoniserd' d'geran;
 dann die Rief' dann auflos,
 flammst es auf lichterlos;
Geht und fieser wolt das Blut
Es wagt sich auf Lieb'erglüt!

Miradillo

Och, fange - ich wott'!
 die'st' Geft - schnell wott'!
 Clamor, fiesland' d'heit,
 Lieb' mich dem Fieser lüster,
 Lieb' dein Clutz - mich fieser,
 Geft bin gewiß, es ist fieser!
 Och Lieb' mich dein Clutz fieser!

Tessa

Wahr, wahr, wahr, das geht nicht!
 Wahr, das darf nicht geschehen!
 Ochs Fieser mich fieser,
 darf ein Gottes allein!
 Wahr, wahr, wahr,
 s' darf nicht sein!

Miradillo

Und warum? Liebeslieb!

Tessa.

Und wenn gegen mich die Tisse,
 dann laß ab, ich bitte, bitte!

Gib bitte, laß ab!

Laß ab! Mein, mein - laß ab!

Ob man kann man dafür
 etw. etw. bit:

flammt ab auf lieblos!

Wenn magst die Pflicht, die ganze Welt,
 Und der Tisser fällt!

! entfliehet sich glücklich!

Miradillo

Red' nicht von Tisse - s' ist zum Lachen!

Dann ich für selbst vor dir hab' -

Wangig willst du mich nicht mehr!

Fort mit dem Tisser, daß ich dich hab'!

Mein fort, schnell fort!

Ich bring ich dich Gewalt! -

Mein Blut ist im Wallen -

der Tisser mich fallen

Komm zu mir! Komm zu mir!

Und läßt nicht willig den Tisser,

dann werd' ich noch freier

Und bringe Gewalt

Lie dieser Tisser fällt!

! Tessa entfliehet sich, er zuckt zurück!

Tessa, bist du's?

Tessa, du bist?

du willst in das Kaffee Haus als mein Frau?

diefer Gott mir' ungebürlich
Und unmütlich! Tessa, wege!
Tessa /: zufällig ist /

Blumen? Blumen?

Sind die Kasse ganz natürlich!
Aber die Cloditz, diese Lücke,
dieser Ungeheuer fort gefasert -
diese Klippe zum Aufsteigen
der kann felsen nicht steigen!
Aber die so viel Krieg betreten,
Sind die Gänge nicht gefasert,
dass die Blumen nach mir fesseln
Oft mir tausendmal gefasert!

/: will nach links ab /

Miradillo /: fällt für zurück /

Wahr - mir - die darfst nicht fort!

Tessa /: drohend /

Luftzug Titania, sonst feld'ig mein Blut!

Miradillo /: flüchtig /

Wahr - mir - das wirst du nicht!

Tessa

Ich für' ab zum Vortag, die treulose Nacht!

Miradillo

Ich kann nicht! O für!

Tessa

Ich gef; mir - mir - Ungeheuer! O für!

Miradillo

Ich mich zu demer fesseln für! /: knickt /

II. Scene.

11. SceneVorige. FanfaniFanfani

Domini' gned' g'raust! Tief' du, tief' du, tief' du,
 der Qual' verführet' gar meine Frau!

Tessa/: bemerket Fanfani / Oj!Miradillo /: springt ein /

Oj, Tessa, schau mich!

Tessa. Miradillo

Oj, was kann man dafür
 küßt dir Lieb' d'immerhin,
 etz etz biß:

Wann g'raust dir Pflist' dir junge Welt
 Und der Töfler fällt!

Zu Lieb' g'mal ist frant' und Omal!

Fanfani

Dir Verführer, Länderschwärmer!

O dir Spionier, Lügner, Töfler!

Toll' ein Töfler, ein Landverräter gar,

Küßt ein' schamlos Frau' im Gefaß!

für den Frauen - soll ich blasen,

Toll' mein blütiges Geld' ich aufzuwandern,

Wenpenden f'wird' in dir Skilt?

Töfler ich wolt', daß dir der Teufel fällt!

Töfler! Töfler! Töfler! He!

12. SceneVorige. Antarsid /: von rückwärts /Miradillo /: großmütig zu Fanfani /: Wie wird' dir's

Tessa

schonliche Klagen eine Frau machen! der Mann ist aber
ein Klügelmann und wohnt bei alt Hüner Frau!

Fanfani. Clever! Und meine Klippe?

Miradillo /: mit Tessa beschäftigt / O, Titania wird nicht wissen!
Wir beide sind ein so gutgemüthet Esgauer, daß wir
uns gegenseitig mit der größten Delicatesse behandeln!

Fanfani /: müde! / Günstigster Fall! Mir König ist ihr denn
mir lob? /: Antarsid bemerkt /: Ja, ein Gedanke.
Der König müß ihr entschran! /: sagt der König um
Korn und sagt laß zu ihr /: drückst, die lieben
meine Klippe?

Antarsid. Mehr als mein Leben!

Fanfani. Tönn von Frau! Dieser Kayabund muß Titania
unglücklich, bevor die meine von Klippe und ihrem
Esgau!

Antarsid. Soll ich ihr tödten?

Fanfani. Hier nicht, aber die haben zu unglückliche Leute!
diese sollen ihr entschran und irgendwo in Afrika
erleben!

Antarsid. Das wäre grausam!

Fanfani. Bitte, drückst! Alle Afrikaer sinden gewaltig
in Klippe, es ist so gut gegen ihr Tödtel, sind also
sichergestellt! /: Antarsid /: Für die der von Titania
den Gefallen!

Antarsid. Güt, ich entschran ihr - die haben mein Wort!

Fanfani. die schönste Klippe muß ich Frau zum Klippe
ich hab eine ganz große! /: geht in der Dook nach
ab / soll Titania davon!

Tessa /: mit Miradillo willkommen! /: Laßt die Comödie -
oder - - -

Miradillo /: laife / Elber is fahr mein Wort als Gockelmann
gegeben -

Tessa /: laife aber aufpassen / Göt, so wende is dir fahr das
Kupfer!

Miradillo /: trapplet / Himmel, sie ist im Klau und -- ja!
ein Jener! /: Antarsid am Klau fassend / Anflucht,
auf ein Wort! /: laife is vor /: Vir lieben mein fahr?

Antarsid. Wenn ab fahr nicht immergehen ist --

Miradillo. O, im Gogantseil, is bin fahr dafür dankbar,
denn is liebe Tessa!

Antarsid. Dir in das Kupfer fahr soll?

Miradillo /: festig /: Zu fahr fahr? „Oja! sagt der Cicili“,
X unser; da wir is nach fahr! Vir fahr das vor,
lühliche Lichte!

Antarsid. Ja!

Miradillo. Lassen Vir Tessa aufpassen!

Antarsid. Für was?

Miradillo. Für mich! Warum kaufen wir die fahr
nicht! Lich' Vir, fahr Vir Titania den Gogant!

Antarsid. Göt, is aufpassen mich Tessa, Vir fahr mein
Wort!

Miradillo /: füllt is dir hand fahr /: Eingespflügen Anflucht!
/: geht dann zu Tessa /:

13 Scene

Vorige. Titania. Fanfani. Succametta. Peicles und

Chor

Nr 13 Finale 2 do

Chor /: auftretend /:

Linnam, der fahr fest nicht fahr!

Finale ##

Lairam, die Weisestünde und die Lärm!

Mexain

Beginnt mir das Leben!
 die Vorbild für sorgenbar -
 Nicht Galt, nicht Feindschaft mehr befeht;
 Wo leset der Kopf!
 Allah! Allah!

Miradillo im Fanfani

/: Lämpfen feindbar wofür Gündelwörter! /

Chor

Beginnt mir das Leben
 die Vorbild für sorgenbar
 Nicht Galt noch Feindschaft mehr befeht,
 Wo leset der Kopf.

Wird in allen Zeiten neu,
 Reiset sich die Welt der
 Wo befeht ab der Kopf!

Lairam, das feinste Galt, ab nicht faren;
 Lairam, die Weisestünde, und die Lärm!

Lacht schullen - und schullen

den Galt und Kopf - gepriesen für Allah!

/: Mädchen birtan im zierlichen Lachen datteln der! /

Fanfani

die datteln auf Landstette

ist der Schafschaf Zinsen,

die bringt Glück, kommt Witzgefeht,

den ist ab Klug, den Freunden für zu weisen.

Titania. Tessa. Buccanetta. Antarsid. Miradillo. Pericles

Chor /: Alle datteln nehmend! /

die datteln zu nehmend

Wird man begreifen
 dass Freunden sie weihen
 Ich bitte und flehe!

Fanfani |: zu Miradillo |

Ich gefällig sind dattet, besser Freund?

Miradillo

Halte mit!

Titania |: zu Antarsid |

Ich gefällig sind dattet gütigmeint?

Antarsid

O, ich bitte!

Tessa |: zu Buccametta |

Wie erzähle diese dattet für weint!

Buccametta. Warum nicht!

Antarsid. Wohlgeheim!

Fanfani. Ich ist ja fleiß!

Buccametta. Sie war gut!

Chor.

Einmalst befrücht das schöne Land!

Miradillo |: zu Fanfani |

Los nun weint diese dattet auf von mir!

Fanfani

Arbeit für!

Antarsid |: zu Titania |

Wenn ich bitten darf weint diese Ein für!

Titania

Bitte für!

Buccametta |: zu Tessa |

Ich erzähle für schon alle bis auf vier!

Tessa. Gær migst jøfugt!

Titania. To ijtø vest!

Miradillo. Minderbar!

Buccametta. Fanfani.

Jøgt ijtø gær! - To ijtø gøit!

Fanfani /: betænktet Miradillo:/

Tin blink ijtø frøsting!

Miradillo /: bei Tøitø:/

Er jøfugt so jøling!

Fanfani /: gø Miradillo:/

Skøft may ut mig betommen!

Miradillo. Jø dunk!

Fanfani. Jø gøling!

Miradillo im Fanfani

Jø fu fu fu fu fu! /: mollen jøst luffen:/

Fanfani. Kløfi!

Miradillo. Kløfi!

Fanfani. Miradillo

Andamntet Kløfem!

Fanfani. Kløfi!

Miradillo. Kløfi!

Beide. s' ijtø jøim Andamntem!

Fanfani. Gøf Gøtt!

Miradillo. Gøf Gøtt!

Beide

Kløfi! Kløfi! Jøim dank an alle!

Kløfi! Kløfi! minderbar!

s' ijtø jøim - Kløfi!

Jøf - Kløfi! dan - Kløfi! dan - Kløfi! Kløfi!

Gef mich zerschwingen, Kkpsi! Kkpsi!
Kandamentel Wieran! Kkpsi! Kkpsi!
s'ist Zwißbarri! Kkpsi!

Titania

Kkpsi! Wasar² dir Wieran? Kkpsi! Kkpsi!

Antarsid

Kkpsi! Wasar dir Wieran? Kkpsi! Kkpsi!

Tifon dank an Alla! Kkpsi!

Kkpsi! Minderbar ist firrauf! Kkpsi!

Gef - Kkpsi! dar - Kkpsi! dir - Kkpsi! Kkpsi!

Dann mit begrainen! Kkpsi! Kkpsi!

Kandamentel Wieran! Kkpsi! Kkpsi!

s'ist Zwißbarri! Kkpsi!

Tessa und Buccanetta.

Ja wasar dir Wieran?

Minderbar ist firrauf,

Güß fetul, dar Kandal!

Gef - Kkpsi! dar - Kkpsi! dir - Kkpsi! Kkpsi!

Ein Zwißbarri ist das Kkpsi! Kkpsi!

Kandamentel Wieran! Kkpsi! Kkpsi!

s'ist Zwißbarri! Kkpsi!

Chor

Helf Gott! Helf Gott! Kkpsi!

dar Kinnigsen, das Wieran

Wing Judan wadrinzen! Kkpsi!

Ed wasar dir Wieran! Kkpsi!

Kkpsi! Helf Gott! Kkpsi!

s'ist Zwißbarri! Kkpsi!

/: Wann firt unfernter Canonenpfeile!

Fanfani

Wann kommt Ihr?

Der erste der erste Fanfan!

Der zweite ist der,

der die beginnt zu singen!

Der dritte ist der, der die flücht!

Chor.

Gut, o gut mit lausiger Hill,

Lüfte werden schwer und kühl

Es werden die Stellen

zu griffen,

die Stellen, die Stellen

Mit Zauberkraft!

Die werden es hell

Die werden es hell!

Alle

Es kommt bei der Zeit!

Wird es nicht der Zeit!

!: Wenn griffet Allah's Macht!:/

Der wird mit Tugenden reich bedacht,

der dieser Wunder fast vollbracht!

Titania

!: wehrt einen goldenen Saft, der ist ein Tausend wert ist,

was Gills !: beängigt von König / mit Wasser füllt!:/

Spricht zum Saft! Nimmst ein!

Der Allah's Yvon

Zeit in jeder Zeit sein,

Wird ein Engel jedes Jahr

Bringt der Welt die Tugenden!

Er nur gefunden
 Eine Tafel in der Hand
 Zu dem Spiel, der uns blauschwarz
 Liebt unsig unbekannt!
 Und die Hallen flüsternd demnach,
 Klaffen, Klagen tragen mit Kraft,
 Tugend tragen rings dem Land
 Gaben mein Leben!
 Linn Halle - grüßten wir alle,
 Rein und felle - gleich dem Crystalle!
 Schlaf als ein

~~Hill~~ ~~konnt~~ Voll dein Werk und willkommen sein!

/: Antarsids ringsgeschmückte Lurke wird im Hirtengründe siglben /

Chor

~~Hill~~
~~und~~

Triff dich die Lurke
 Die geschwellt und beutgeschmückt
 Oh, wir ihr Publikum
 Laysicht, faszinirt! Triff!

Titania /: freuntlich zu Antarsid: /

Ich löse dir Latten, die Hilfe ist da;
 Du wirst mich jetzt retten, Erlösung ist nun!
 Die Lurke wird sicher und Laido befreit!

/: laßt: /: Nochnmal gebt das Ofler!

Nimmt mit ein!

den Lobygung nimmt ein!

Alle.

Wenn Allahs Groun etc etc bid:
 Entfeng flüsternd ob laise -
 Vissindling freigt ob!

Das Wild sollun geben

Wird Leben;

Alles sollte

Früher mir alle

Rain und falls

Blind dem Kopf alle!

Wahr als Stein

Voll dein Kopf und willkommen sein!

1: Titania. Antarsid. Tessa. Miradillo, von dem Venganden
umgeben, rufen auf das Tisch!

Chor

O fast das Kongress

Zur eingeladen Tunge tief drüben!

Fanfani

Wird nicht da begonnen?

Wird werden wir tief?

Chor

Tast! fast! Tiefst von die Frauen
Erschallt man nicht furchtlos Tisch!

Fanfani

dem ich nicht zu tunen,

das tiefst mir ein Tisch!

Chor

Erst!

Titania

Wird furchtlos tunen!

Miradillo

das soll tunen tunen!

Fanfani

1: von Antarsids Seiten gründlichstun!

Wachet auf, ich mach' es schon
 das ist dein Dank!

Chor

Hör, hast mir! Was ist da im Dank?

Fanfani

Alte, ihr Leute, schnell, besande;
 hindert diese Freude nicht.

Chor

Schnell, mir schnell! Eilt zur Stelle!
 Zu spät - das Schiff ist flott!

Fanfani

1. neufraud die Leute sich im Lärmung folgt!

Alte freundlich! Wilt so d'ingewan;

das Geld und die Leute mir auf'son!

Leibenspreis! Gännerspreis, Sonderpreis!

Wie d'ingewan!

Ich bin überlassen

Zum Gott und zum Hof!

Oben reutet Lärmung

Ich bleibe das Tierer

Rüchse mir schon!

Die Übrigen und Chor.

Freiheit, Freiheit gibt mir's Leben!

Freiheit, Freiheit ist mir's gegeben!

Lebet wohl -

Ja preist das Allah's Werk!

Ja preist das Allah's Werk!

Der Vorhang fällt

III. Act

Uebers mit dem Ueberblick auf die Platte; zu beiden Seiten Kelmer,
grünge. Rechts wenn wir auf verheerter, gewaltig blut
Zelt, im waldigen Titania sind Tessa schlümmern; links ein
einzelnes Zelt, wird waldigen später Miradillo sichtbar wird.
In der Mitte der Längs- / Antarsid / auf einem mit Fingerring über,
deckten Kieselager. Wenn ich grüßte die / Maroniten. Tessa immer
von dem Zelt - Eingängen etc.

1. Scene.

Maroniten / vom Gefolge der Königin Antarsid umgeben das
Lager. Antarsid / ruft /

Act 14. EntreeactChor mit RomanzeMännerchor

// Wenn brüht an der mein Mägen -

Damen = Chor

Allah's Macht -

Männer

// Wenn brüht brüht auf singen -

Damen

Zieht sich in gold'ner Pracht!

Männer

// Ueber dem Tüchlein tief verborgen

Damen

Geht singen -

Männer

// Macht ab sich, macht ab sich und kommt hervor!

Antarsid / ruft sich /

Wahrscheinlich?!

Gef never so feilig, so entzückt, so hoch beglückt!

Mein Rosa -

die Augen feicht' ich nicht -

Gef kühle sie, die goldne Liliene!

ach, ach! sie drohet uns Gefahr

von wilder Rindenschauer. -

Verborgt die Falte mir

Licht kommt man wif die Fein!

! sendet sie zu Titanias Zeit!

Und du, mein Liebster

bleib' wif! bleib' wif!

Chor

Allah's Ruhm - uns bewahrt! - Allah!

Antarsid

Liebster, bleib' wif!

! mit dem Chor so weit als möglich!

Sieh wie die Nacht dem Morgenrot -

Hand in Hand sich abblüht -

grüner Himmel, sonnig und blau,

bleibt uns die süße Luft!

Liebliche Maid, wenn ich ab geh

Offen dein süßes Hausland und dein

Alten ist mein Mann mir nicht mehr fern,

geller als Sonnenschein!

Schnell wende, süßer Liebster,

Geh, laß dich nicht zu!

Ge - ach komm' - süßes Maid

bei meiner Feiligkeit! -

O komm'! - O komm'!

bleib' wif! bleib' wif!

Chor

Goldes Glück - es ist Zeit! - Erwachte!

Hell und rein winkt Sonnenschein!

/: Der Tag bricht an; 'wacht' auf! /

Wacht' auf! Wacht' auf! Lieb Kind!

Wacht' auf, es ist schon Zeit!

Auf komm', auf komm', laß' das Träumen -

Wüßte dich ansehen zu neuem Leben!

/: Gegen Tüfel derer Wümmen zieht sich der Chor leise nach dem Hintertümel und verschwindet!

2 Scene.

Antarsid. Titania. Tessa.

Antarsid /: geht nach rechts, liest die Konfession und spricht:
Titania, der Tag ist da!

Titania /: erhebt sich vom Lager, wirt auf die Türe, sieht in
Antarsids Raum und ruft: / Der Tag des Glück's!

Antarsid /: für an sich dankend; innig: / Welche süße Geliebte!

Tessa /: ist Titania, freudig: / Und mich seht Ihr in die Blüthe
mitgenommen, damit ich diesen Liebkosungen
zupfeuern muß? - Ihr erwidern!

Titania. Ob er Freundin - ist denn dein Geliebter Madillo
nicht im Gefolge der Feinden?

Tessa. Ob er wohl! Ob er - wer sagt mir, ob der Christförmige
nur je ein Feind ist?

Antarsid. Ob er wollen wir gleich erproben!

Tessa. Erproben? Und wir?

Titania. Wach' dich! Er soll dich erlösen glauben; du wirst
dich denn selbst überzeugen, wenn er beginnt!

Tessa. Ein güter Gedanke! Tragt ihr ganzani - Pascha fütte

mit diese Kunst wird dem Zelte entführt!

/: Wen führt Miradillo im Zelte davon? /

Antarsid. fort - mir schnell - ich fürre ich selber!

Tessa /: im Zelt abgehend, die Luftfrische spürend / O. Miradillo!
 Mein geliebter Miradillo!! /: ab /

3. Scene

Antarsid. Titania. Miradillo.

Miradillo /: der ein feierliches Lächeln im dem Kopf gerunden hat,
streckt diesen à tempo auf Tessa's letztes Wort und
dem Zelte leicht greifend den Zugreifen hervor, für sich!
 Mir mir scheint, rauch' ich gerufen! - Aber was mich
 Tessa's Himmel? /: Titania abblinnd, fängt er neugierig
zu wink! / Oh, pardon, meine Gnädige!

Antarsid /: zu Titania laufe! / Mir herzlich geloben!

Titania /: absehe! / Will! Er kommt!

4. Scene.

Vorige. Miradillo. Flosch.

Miradillo /: findet ihn vor links Flosch, ist in goldfarbenen
Wolkenanzügen, zu Titania! / Meiner Gattin! / Ich
 lege mich zu Ihnen nieder. - Bon jour, lieber König!
 /: zu Flosch, reißt er ihn einen Handspiegel, dann
im Handhüfte hält, abblinnd! / Dann!! -
 /: nimmt den Stein, nickt sich die Haare, dabei in dem
Spiegel blinkend, dem Flosch sieht!

Antarsid. Mir hätten Ihnen eine Willkommung zu machen, die - -

Miradillo /: leht, süßlich unterbrechend! / Lieber glanz! /: zu Flosch!
Gonade!

Flosch /: nickt die Ohren!

Titania /: zu Miradillo! / Wann Sie rüsten - -

Miradillo /: mir fürre! / Lieber glanz! - /: gerinnig zu Flosch!

du hast die Kommode nicht eingezackelt?

Flosch /: zückt wieder die Klaffen!

Miradillo. He! Elandar Felars! Zof luffe oluf zwickfarn! Wo ist der
Kerbschiff?

Flosch /: zückt wieder die Klaffen!

Miradillo /: antwortet /: den Kerbschiff hast du nicht eingezackelt? - Nimm
Hafan wie du - vor der Blitze, ohne allam Comfort, ohne
die nöthigsten Requiriten - - ohne Kerbschiff!

Flosch /: zinkt!

Miradillo. der Carl lufft nach! - Hast du nicht lufft nicht ein
Uffibück eingezackelt?

Flosch /: zinkt wieder!

Miradillo /: reißt auf! /: zinkt nicht! - Rada! Gullörks! - Obar mit
ingarn ins mir - der Kufelockf kann ja nicht radan! 113/126
/: zu Titania und Antarsid! /: Sie, wenn du mir den
Uffibück nicht eingezackelt hast, denn erleben Sie einen
Wlofan - Wlofan! /: Zof luff' iser ab!

Flosch /: der in der Handen ins Zelt lufft, kommt mit dem Uffibück!

Miradillo. das ist dein Glück, fesslungs Wlofanbammur!

Flosch /: freundlich! /: Wlofanbammur! Ja sem Löfni!

Miradillo /: härmend! /: He! /: Ist möglich! - Ein Löfni! /: antwortet
zu Antarsid! /: Er ist ein Löfni! /: zu Flosch! /: Wo kommt
dann der?

Flosch /: zieht ein Luff fessur! /: Löfni'sse Opermatik! /: Hab' freundlich
böfni'sse g'launt! - /: fällt mir in dem Afrika nicht mehr!
/: Of' witsch - Löfni' kommt durch ganze Welt!

Miradillo. Ein Löfni! /: ironisch! /: Reinf' mir jetzt selber, name
gav! /: Fenix' oluf nicht!

Flosch /: mit stolzer Resignation! /: O dank' - inf nechse Uffibück -
ja sem nobel - ja man den Luffwöl! No luff!

/: Hark! hier immer Ligeur von Plümmel an und geht links ab./
Miradillo /: zu Antarsid /: Und mir, Altesflücht - wir laßt
 für heute Ihr Programm?

Antarsid. Ich fürchte - Titania!

Miradillo /: mit Hobel /: Altesflücht für immer gar nicht zu bang,
 son, daß der Herr wirklich noch meine Gastin ist?

Titania /: laßt /: Der Herr für Sie, Herr Miradillo, ich weiß
 Sie jetzt für eine Ihrer Verflechtung! - Ich bedarf Ihrer
 Beistand, denn nicht mehr, um meine Werk zu
 gewöhnliche meine Arbeit zu besorgen.

Miradillo. Also verlassen?

Antarsid. Gewiß! In der nächsten Stunde für Sie Titania zum
 Altes /: Eine Duelle der Duelle, welche gleich im Altes,
 werden der geistlichen Religion angehörend, ist ein feind,
 den Koffen bald erreicht, dort wird man im Altes
 Altes.

Miradillo. Kunden! Hier noch eine Sache! - Ich wollte mich erkünnen,
 liegen, bei welchem Lande - Sie verstehen?

Antarsid. Eine Befragung! Ihre Gelder sind beim Consulats
 eingewiesen!

Miradillo /: entzückt /: dann hast Ihre Verbindung /: weiß
Titania dankend /: Nicht mehr im Altes - Sie wissen,
 den Altes für die Verbindung eine Zeitweilige
 machen?

Antarsid. da mich meine Völker dringend ersucht haben, der
 Regierung noch einige Zeit für Sie zu bleiben, so werde
 ich meine Gastin in ihre Heimat Neapel führen!

Miradillo. Mein Vaterland! - Ich werde mich sofort auf
 den Weg machen, das Geld im Cairo zu besorgen!

Antarsid. Kunden! das Geld ist ein Tessa's Kummer das
 nicht!

Miradillo /: erblüfft /: Muzü?

Antarsid. Er erinnert so viele Oflümbiger auf Ihre Zinnen —
von Neapel bis Cairo — die hatten Ihnen das Gold von dem
Kauf vergriffen!

Miradillo. Wie verständig, mein Feind! — Ich werde also sofort
Tessa aufsuchen!

Antarsid. Einige meiner Leute sollen Sie begleiten! Ich ge-
be Ihnen ein Empfehlungsschreiben an den Völkern
von Timbuctü!

Miradillo. Muzü?

Titania /: traunig /: Sie werden, unglücklicher Miradillo!

Miradillo /: erblüfft /: Sie — was haben denn die Zwepfaster?

Titania /: erinnert /: Oh — Sie wissen noch nicht —!

Antarsid /: traurig /: Wage ich die Völkernländer, Titania!

Wen eine Frau kann mit so sehrer Blise —

Miradillo /: ängstlich /: Woh ist denn Lot?

Titania. Gehen Sie hin, Miradillo; — Tessa ist — /: mit Gaben,
da! Hst!

Antarsid. Gewiß! fanfani — Tascha hat sie seit Wacht mit,
füßt!

Miradillo /: ängstlich /: oder Hallen! — Wo ist er?

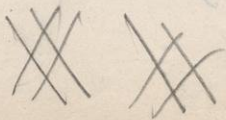
Antarsid. Er hat sie in dem Junnen Afrika's gepflegt!

Miradillo. Das Junnen Afrika's?? das ist fürchterlich! —
/: sonst /: Alle im Tessa zu finden, mich ist meine
Afrika's im /: mit Gaben /: Junnen wirklich an,
toten?

Titania in Antarsid /: zurück die Offener!

Miradillo. Wen denn — Afrika — nicht dein Opfer!

Nr 15 Terzett



Titania. Afrika ist sehr gefährlich!

Antarsid. Ja, der Tod droht unenträglich!

Miradillo. He! - He!

Titania. Entling von dem milden Fieber -

Antarsid. die dort frei herumspazieren!

Miradillo /: unruhlich /! He! - He!

Titania. Von dem vielen -

Antarsid. Krokodillen,

Miradillo. der jung -

Titania. Von den Fledern -

Antarsid - Riefenruf!

Miradillo. He!

Titania. Und von dem Rhinogorod!

Antarsid. Ja, von dem Rhinogorod!

Miradillo. Fesca ist mein einzig Ziel -

das Leben ist'ig von weiß Ziel!

Titania /: unruhlich /! Mir nicht tollkühn - unbedacht!

Antarsid. Was ist besüßend sind in weiß!

Miradillo. Hab' alle schon durchschaut!

Titania. da gibt's Lebnisbefunden -

Antarsid die den Feinden tödlich werden!

Miradillo. He! - He!

Titania. Witter dainten kommt's noch besser!

Antarsid. da bedarf's ein' Wampfenkoffer!

Miradillo. He! - He!

Titania. Flederngrotten, Labyrinth - Kaffern -

Antarsid. Gottentotten, und noch mehr!

Miradillo. der jung -

Titania. Mir liegt gefällig da ein Wampfen!

Miradillo. - Ugal! Tollen drofann, wir fir wollen -
Antarsid. Wofort Gief in Bleit!
Miradillo. Mein Giefbleit ist falfch!
Titania. Ein Holz erweist!
Miradillo. Hamming Blut und alomax wollen -
Antarsid. Es soll kein Blut!
Miradillo. Ich dirfkränge Of und Bleit,
Titania. Ich erweist -
Miradillo. Sie find Tessa finden lüft!
Titania. Goldmüß!
Titania u. Antarsid. auf der Bleit ist gar weit!
Miradillo /: gringefitzig /: Manig muß' ich mir dancn!
Die Beiden. Kommt mich Gief - find gefund!
Miradillo. Mir mit ihr Gief' ich mich Gief!
Die Beiden. O kommt ins Heimatsland -
Miradillo. Sie find gefunden -
Die Beiden. Hier binden Gief die Hand!
Miradillo. auf fiefen nicht!
 Sie Tessa ist mein Löfungswort -
 Um sie zu fiefen, wil' ich fort!

1.

Miradillo

Über Lang, über Ugal
 Über Feld bei Wundpantwurf,
 Gief' ich fort ganz allein
 /: Omer wird mein Giefen sein! /

Alle Drei

Über Lang, über Ugal
 Über Feld bei Wundpantwurf

Zieht er } fort so ganz allein;
 Zieh' ich }
 Kommt nicht ^{kein} } ^{meiner} Feind!

Miradillo

Wem ein Ugar nicht ein in die Stirn -

Die Beiden

O Mullah!

Miradillo

Tschakel, Kantsch und dergleichen mehr -
 Ein Cavaller brüht' mich nicht um -
 Ich geh' ruhig immer weiter dahin!
 Hoff' ich endlich am Caynator zu -

Die Beiden

Geh! hinaus!

Miradillo

Kling' auf meine milden sprachen Töne;
 Kling' dir Farbe nicht wird gar nicht an -
 Kämpfer will ich mir ein Mann!
 Mann man liebt kein und mehr!

Alle Drei

Geht man küßt entgegen juglicher Gefesse!

Miradillo

Geht der Feind endlich ein -

Alle Drei

Zieht er } ruff' auf Freier
 Zieh' ich }
 Über Mark und Meer

Und mit ihr Hand in Hand

Zieht er } fort ins Heimatland!
 Zieh' ich }

Miradillo

Ich geh' das Vaterland glücklich mit ihr -

Vedere Napoli e poi morire!
 Ouf frouf zü leben dort pfeint besser mir! -
 Vedere Napoli e mai morire!

Alle Drei

Ja, ins Katakomben wohnt zü mir
 Vedere Napoli e poi morire!
 Ouf frouf zü leben dort pfeint besser mir!
 Vedere Napoli e mai morire!

2.

Titania

Keinmal erwacht Laborsüß,
 Wenn die Lieb d'ausgylüß die Lüß -
 Sie gibt Müß in Gefüß
 /: Hüßt der Gang gang münderbar! /

Alle Drei

Keinmal erwacht Laborsüß
 Wenn die Lieb d'ausgylüß die Lüß!
 Sie gibt Müß in Gefüß
 Hüßt der Gang gang münderbar!

Titania

Was sich immer mag ergehen hier -

Miradillo. Antarsid

Zimmer Müß!

Titania

Ob die Leandring labt, ob Klümmen wasser -
 Lockt ihr ein süßer Zauberblick,
 Gült dem Goldem nicht Gefüß z'wänck!
 Ob sich ferner mir die Hoffnung lüß -

Die Beiden

Es wird güst!

Titania

Vinget undief traure Lieber Wlanst!
 Wo der Gang fih zu dem Gungen furd,
 Endet jeder Wlansthand;
 Amor kumt schnell und Ziel,

Alle Drei

Ob es furer unj fufint
 Gult wird es der wunjt!
 Ihn ist Allet unj Ziel
 Und zum Glick wunnt
 Er die Gungen laijt!
 Und der Feuer Gunt in Gunt
 Gist dem fort ins Gimmabland!
) Fort furen Watanland wunnt gis fur wir,
 Vedere Napoli e poi morire,
 Wo fang zu leben dort fufint besser wir -
 Vedere Napoli e mai morire!

/: Wanf dem Texett alle drei unj wunnt wunnt wunnt ab!
 /: Kolwelt Antarsid, Titani und Miradillo abgungun
find, taten von wunnt wunnt Tessa und Nakiid wunnt
die wird dem Zelt!

6 Scene.

Nakiid. Tessa. Gling darauf Miradillo!

Nakiid. Wunnt fufun die, wir er Ihn wunnt ist. Die ind fure,
 er Afrika liht er die!

Miradillo /: will wunnt wunnt unj, ofun die Leidern zu fufun und
gungt fur fuf! Wo, - die Leidern iden die Pazalle zu er,
 wunnt! - Alfo wunnt wir in der fure - aber
 langfure - wunnt langfure! /: will in fure Zelt!

Tessa. Miradillo!

Miradillo. Tessa -- Fir -- der fir?! -- der -- nicht -- gewöhnt?

Tessa. Gewöhnt gewaschen, aber durch meinen Witz, durch meine
Entschlossenheit habe ich mich gewöhnt!

Miradillo /: fir immer und! / O der Molke, weiblicher!

7 Scene.

Vorige. Flosch

Flosch /: in Eile und voller Angst vor unbekanntes links rechts,
und! / Patimi, platiti, Pane! Fursani = Kaffee ist nicht
Türkenzeit ist nicht mit Sahne gewöhnt!

Miradillo. der Kaffee?! Können wir ihn für uns einfalten, damit
Titania und Antaresid Zeit gewinnen, die Kugeln zu
manipulieren! Schnell dort ins Zelt; dort habe ich mich immer
flücht mit!

Alle /: ab ins das Zelt rechts! /

8 Scene

Fursani und Chor der Beduinen freierfliegend!

Nr 16 Beduinen - Entrée

Fursani und Chor

/: gewöhnlich! /

Ohir Egypten von Nil -
blind und starr zu sich,
Wunden gewunden, ohne Gewissen -
Keine Tür von Ehrfurcht! Rufe!
Vielst soll Ländlichkeit sein -
Was im Berg ist - bringt ihn -
Was wir fallen in den Klüften
blind vorangeführt! Furchtlos!

2.

Vielst gleich vielst sein -

Uner dan blann

Einem Yutwegen - sprainyat padann!
 Kunt dir Klinge im Lagen
 blank, fünfend geflogen -
 Ein Blitz -- /: fömitf / Gufufe! - Wier Mland!
 Ef' er spricht - nach ein blant -
 flingt sein Kopf - ab sofort! - Rufe!

Fanfani /: ullain /

Stieft man Lief' in faur -
 Überlegt genau!
 War dir dann alt und genau,
 Sucht sie laufen selber!
 War sie jung und schön,
 Liebling angreifen -
 Wacht ihr einen Mlandskandal
 Ruttet die Mland!
 Luftkraft polyan fowal
 Mit faur und Mlast,
 Radical! Radical!
 Die Egypter am Nil -
 Blind und starr zu sich
 Gufufe! Wier Mland!
 Ef' er spricht, nach ein blant -
 flingt der Kopf - ab sofort! - Rufe!

Chor

Wflingt! Wflingt!
 Unser Kanola sieht Mland!
 Mland! Mland!
 Wo!! - sofort! Rufe!

Fanfani / uellin /

Aber sein Geld ist brist,
 dann soll Gastankheit
 Nicht mehr davon zu danken sein,
 das ist immer gesund!
 Wenn er aber züßt
 Und verlangt sein Geld,
 dann ist er mit seiner Person Rest -
 diesen Rest packt fast!
 Bekommt solchen Fall
 etc. etc.

Liefere dann, schließt seinen -
 Packt er seinen Mann
 Und schließt ihn dann
 Gese! Gese! Gese!
 Uffon ab, Wafon ab,
 Tschüdel ab, Klob' ab,
 Mit dem Futtergen!

darauf kommt er nicht an!

/: auf dem Gefangenen Trese /

Fanfani. Köhne der Köhne! Küter des Kassenbuch und Tschüdelgen
 der Geldbrinfantmanne! Göt' mich an! Willst
 kann ich dich eine Longation zur Clirgierung dir
 sondern geliebter Jüden waffeln - aber - züßt
 mir fultan! /: für sich /: Mit zurechtig Tülbun sub'ig
 für sich das Untermessen zusammen! - Aber diese
 Tübbun für Tübbun alle für - das ist garstig!
 /: laßt /: Ihr laßt mich dort /: zieht mich rückwärts
 und laßt /: auf die Lärer und laßt mich klammern
 darüber, ohne ihr abzugeben! Kassenbuch? !

/: singt. / Alban ab, Klara ab,
Tafel ab, Ollab ab
 Mit dem Gulasch
 darauf kommt's und nicht vor.

/: die Bediener pfeifen hinein und nachher singt. /
Fanfani. Wo, und jetzt wird's in Gänzlichkeit sein!

/: geht gegen das Zelt raus, lüftet den Vorhang um zu pfeifen,
läßt aber pfeifen mit einem Klänge der Überraschung
zürück. /

9 Scene.

Vorige. Miradillo.

Miradillo /: tritt aus dem Zelt raus, im Lauffe, sind eine Cigarette
zu rauchen. /

Fanfani : der ist schon Einmal!

Miradillo /: spielt den Überraschten. / Hi, der Freund, die angenehme
Überraschung! Tschür! Tschür! Lass dich nicht durch den Schlag,
gan und dann kommt er raus!

Fanfani /: singt. / die, Gullente, sollst antwort machen, nicht
aber Tessa, meine zukünftige Gattin! - Maxime geht
off dir mitgenommen?

Miradillo. die lieber Gott - das nur meine Zufall! Wenn man
so y'pfeind fort müß, nicht man laßt sich nicht vor,
schon mit! Übrigens müssen die Ihre Lucke vom Maxime,
nicht - fünften befragen, das sie zu seiner Gattin machen
will!

Fanfani /: rümpelt. / Wo ist der Maxime'stiefel? Rasenpfeife
will ich haben!

Miradillo. Oben ist er hinein zum Zelt und wilder Luffel für
die Tafel. Er geht gegen den Tisch um Tisch! - Die
bleiben das mich zum Zelt?

Fanfani. Wo ist Tessa? Komm dich für mich nicht zur Hölle schick,
und raffle ich dich! /: will mit ihr los!

Miradillo. drauffeln Sie mich nicht, denn Sie ist schon da!

10 Scene.

Vorige. Tessa. Immer mit Tiff

Tessa /: mit ihrem Keller frucht und andern Geisern auf einem
Platte: Flosch folgt mit zwei Gläsern Wein. Sie setzen Alles
auf ein Tischlein, welches von Tessa mit Küsten für die
gebraucht wurde!

Fanfani /: entzückt, von Miradillo abließend! /: Es mir niemand
für wieder ist!

Tessa. Ganz Miradillo, Ihre Frau Chamassier findet indess das
Fruchtstück; Sie selbst sind gleich aufeinander! /: Fanfani er-
blickend, die Überraschung spielend! /: Heimlich, Haixen
Kupfer! Sie für? Oh, das ist eine Überraschung!! /: sieht
zu Fanfani!

Fanfani /: ihre Hand angriffend! /: Endlich, liebliche Gogallo, finde
ich Sie wieder! /: schleunt, auf Miradillo deutend, der sich
an den Tisch gesetzt! /: Aber daß ich den mich für finden
müß, das ist ungewohnt!

Tessa /: unterweist ihn, laßt aber kargig! /: Ah! Seine Hände
sind gegüßelt! Sie tödtet ihn!

Fanfani /: laßt! /: Was der Verfall! Warum denn?

Tessa /: lüster und fast! /: Sie liebte ihn - er betrog mich; - ich bin
Kiciliennin - kann solche Tölpel nicht ertragen! -
die Glasse, die oben unterkocht wird, enthält vergifteten
Wein; - er wird trinken - und -

Fanfani /: entzückt! /: Uimm Verfall! /: lüster! /: Aber warum
ich so ganz dunt - enthält die gewisse Glasse mich eine
Lebensabkündigungstinktur?

Tessa /: laife /: Wain; das ist ein schöner Lebens Wink für Titania,
die gleich kommen wird. Ich gib mir indes zu denken —
 /: lächel /: mein aber sein Chin weist, denn fragen Sie
ich, weil das die Karte immer Vicilien immer war!
 /: im Zelt ab /: —

11. Scene.

Vorige sie Tessa.

Fanfani /: ich habe unser Wasserdienst /: ein schöner Wasserdienst, die „
so kleine Flut immer! Und immer immer guck hier
hier!

Miradillo /: der hier unmöglich gegeben, sagt das Ober,
welcher ich Flut immer, trinkt es war und nicht
Fanfani zu! Wah, besser Winkel — wollen Sie nicht
mit geben? Ich will immer immer! /: lang nach
der Flut /:

Fanfani /: fast /: Wah, immer — Sie haben ich immer nicht haben,
hier! /: für ich! Wah immer immer! /: lang! besten
Sie immer immer; ich immer immer immer Titania's
Flut immer, Flut immer immer!

Miradillo. Wah Sie wollen, Winkel; die besten immer immer!

Flut /: immer immer immer!

Fanfani /: immer immer immer, immer, immer, immer,
immer immer! Wah immer immer, besser immer
Miradillo?

Miradillo. Wah immer, immer immer immer! — Sie haben immer,
Winkel! /: immer immer immer!

Fanfani /: der immer immer immer immer, immer, immer,
immer! Sie immer — /: immer! aber immer immer
immer immer! /: immer immer immer immer immer
immer immer!

Gubari's viellängst Ublüskriten?!
 "Gubari's viellängst Ublüskriten?!"

Miradillo /: ausfern? /: Zum Gegenfeit! /: Langen müßte ich! /: Trinken wir
das Leidungsflust?

Fanfani /: für sich /: aligern soll ich mich mit dem Kaugubindern? -

Ne, ob du'st fastlich nicht lang - also - /: leut! /: Alkoholisch
 - nicht "alig" und "alig" /: beide trinken sind innerlich
sich!

12 Scene

Vorige, Tessa

Tessa /: wird dem Zelter! /: Si, die Gubaren sind ja recht lästlich!

Miradillo. Ja, wir sind Krangfidal!

Fanfani /: leut für Tessa! /: Spricht gar nicht an bei ihm!

Tessa /: abso! /: Unmöglich! /: betonend! /: Nakid's beste Torte:

Ar 0! - /: wir nur einen spezifischen Gedanken anstellt!

Udar stellt ob möglich sein - - /: wilt zum Tische, betrachtet

beide flapsen und sagt für Fanfani zürückkehrend,

spezifisch und laugisch! /: Es ist mir in der Hand - er hat

die flapsen wird yersuffelt!

Fanfani /: erweist, zürückmanfinkend! /: Ar - er - versuffelt?

Gubiger Okabi - Tessa - dem hier in geliefert!

/: hängt für Kämmerer und für reutken an!

Tessa. Woh feben Sie?

Fanfani. Woh ich feb'? alig weißt selber, woh ich feb'! /: wüßstfrei,

und! /: Gift feb' ich - - Kaffe, ein Gegengift! /: uninnert

sich! /: Nakid! Nakid!

Tessa. Nakid! Nakid!

Alle Drei /: wüßen! /: Nakid! Nakid!

Fanfani /: verzweifelt! /: Zür Hilfe! Zür Hilfe!

13 Scene.

13 Scene.

Vorige. Nakkid, dann Flosch, zuletzt Buccametta.

Nakkid /: vill forbrä /: hur vrist?

Fanfani /: fast ifr /: Of, Nakkid - min Ofyongift!

Nakkid. Min Ofyongift? - huden din dann Ofift ydovinnaren?

Fanfani. huru vilt din Ofift!

Nakkid /: vint din Ofift /: du vilt ift velt veltvinnaren!

/: kottat den veltvinnaren!

Fanfani. Zinn veltvinnaren mit den veltvinnaren! - du vilt ift veltvinnaren

Ofvinnaren! /: huru vilt du! /: Ofst dann veltvinnaren du, hur vilt

vilt in minnen veltvinnaren?

Buccametta /: glätglif ifr veltvinnaren! /: Of!

Fanfani /: viltvinnaren! /: du veltvinnaren! - O, veltvinnaren!

Tessa /: viltvinnaren! /: veltvinnaren!

Miradillo. du veltvinnaren! /: du Nakkid! /: Folgt ditt veltvinnaren

in min Ofyongift!

Fanfani. Huru vilt du ditt veltvinnaren, hur vilt du minnen veltvinnaren,

viltvinnaren?

Buccametta /: glätglif ift du veltvinnaren! /: Of viltvinnaren du ditt veltvinnaren,

du! /: huru vilt du, du ditt veltvinnaren!

Fanfani. Huru vilt du minnen veltvinnaren, hur vilt du viltvinnaren

ditt viltvinnaren!

Miradillo /: viltvinnaren! /: Folgt ditt veltvinnaren viltvinnaren

viltvinnaren!

Nakkid. Huru vilt du minnen veltvinnaren! /: Huru veltvinnaren!

Buccametta. du viltvinnaren in minnen veltvinnaren!

Fanfani. veltvinnaren? /: Huru viltvinnaren du ditt veltvinnaren

viltvinnaren! /: viltvinnaren veltvinnaren

/: du viltvinnaren in minnen veltvinnaren!

— Dekoration viltvinnaren —

Huru viltvinnaren!

viltvinnaren!

Tessa |: bemerkte die Blolke |: daß, was ist das?

Fanfani. Willst du eine Gata-morgana.

Miradillo. Es, das sind Luftsingulieren, die sind in der
Blüte milannaische Geyenflände ganz nasa zu Es,
sich bringen!

|: die Blolke sind immer mehr und mehr bewundert
volant und man erblickt als Gata-morgana
eine kleine Zugelle, der malisier entarsid sind
Titania Hund in Hund Hagen, während der im
Einigung der Zugelle Hagens Kapitula Kaiser die
Günde prangen über sie bewirkt!

Chor |: sinter der Feine!

Mira - mira

Gata - morgana!

(Deformation)
(typisch wieder)

|: Esung Luft, wir sind nicht mehr durch die Luft bewundert,
und die Rumirigend des Kapitulats wird dem II. etc.

Während dessen spricht Fanfani

Titania - entarsid! Sie sind wirklich bewirkt!

kleine Millionen sind sie!

Buccametta |: gütlich!

daß für dich die mich!

Chor |: trist mich!

Hörst! Hörst!

Für Luft sind wir bewirkt!

Allah! Allah!

Leinen, die Fräuleinzeit! Allah! Allah!

Für Luft sind wir bewirkt! Allah! Allah!

Leinen die Fräuleinzeit!

Miradillo

Völker der Welt bejubeln unsre Pflicht!

Alle

Was Gott gesüßt hat uns beglückt
 das wir süßen wir uns dann auch so gesüßt!

Miradillo

Großen Mühsal zinsen wir
 Was Mangel alle wir
 sollen doch im Voraus
 Wir im Kavaliers sein!

Alle

God bless our Motherland ^{zinsen wir} _{zinst ihr}
 Vedere Napoli e poi morire
 etc etc.

Miradillo

Wir fort uns Offener! Hinauf!

Chor

Zist beglückt von dem
 hin zu Eurer Offener
 Was ist der Kleinfriede uns Offener!
 Hinauf!

Gruppe

Der Vorhang fällt rasch

Ende.